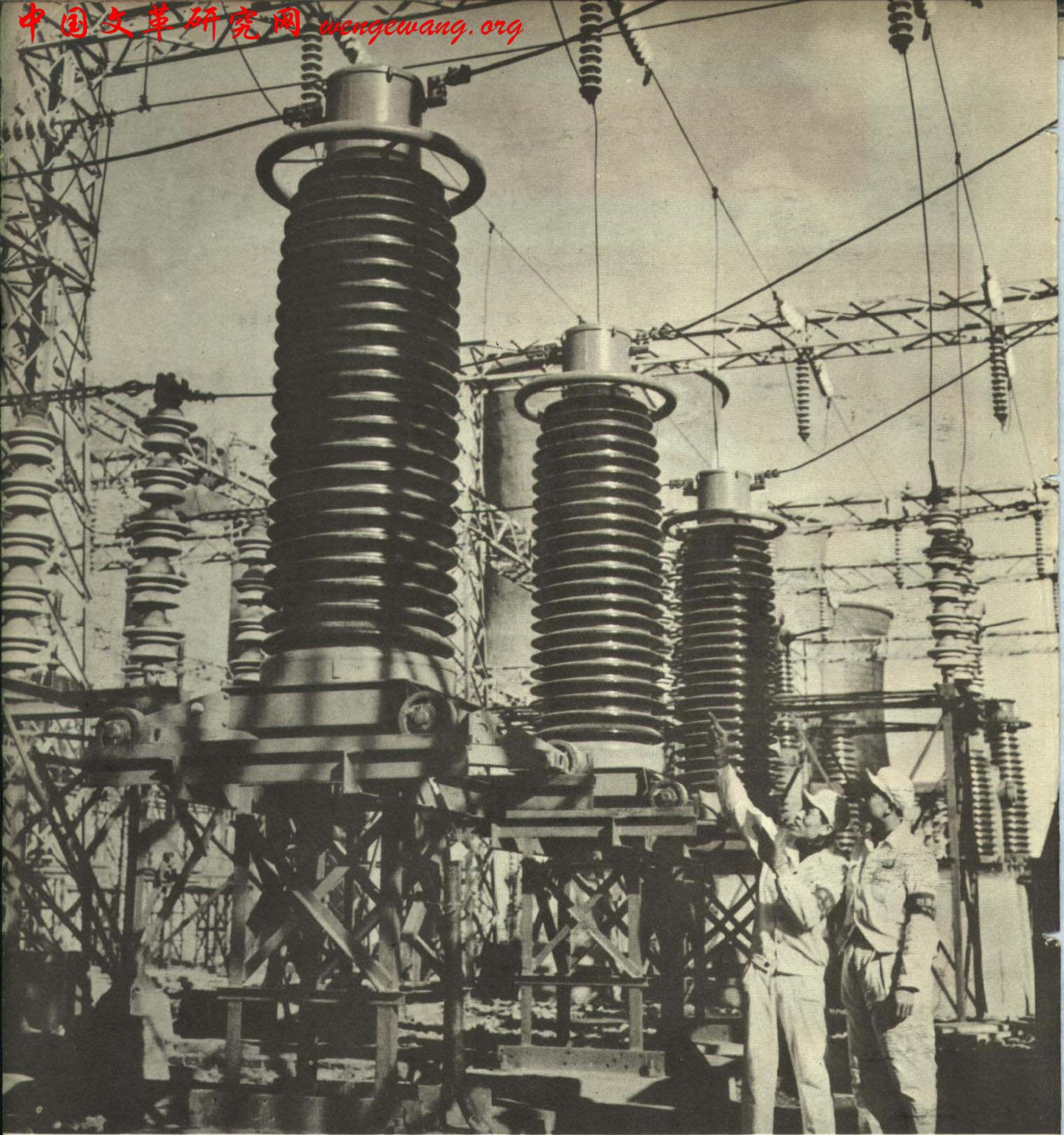


# 人民畫報





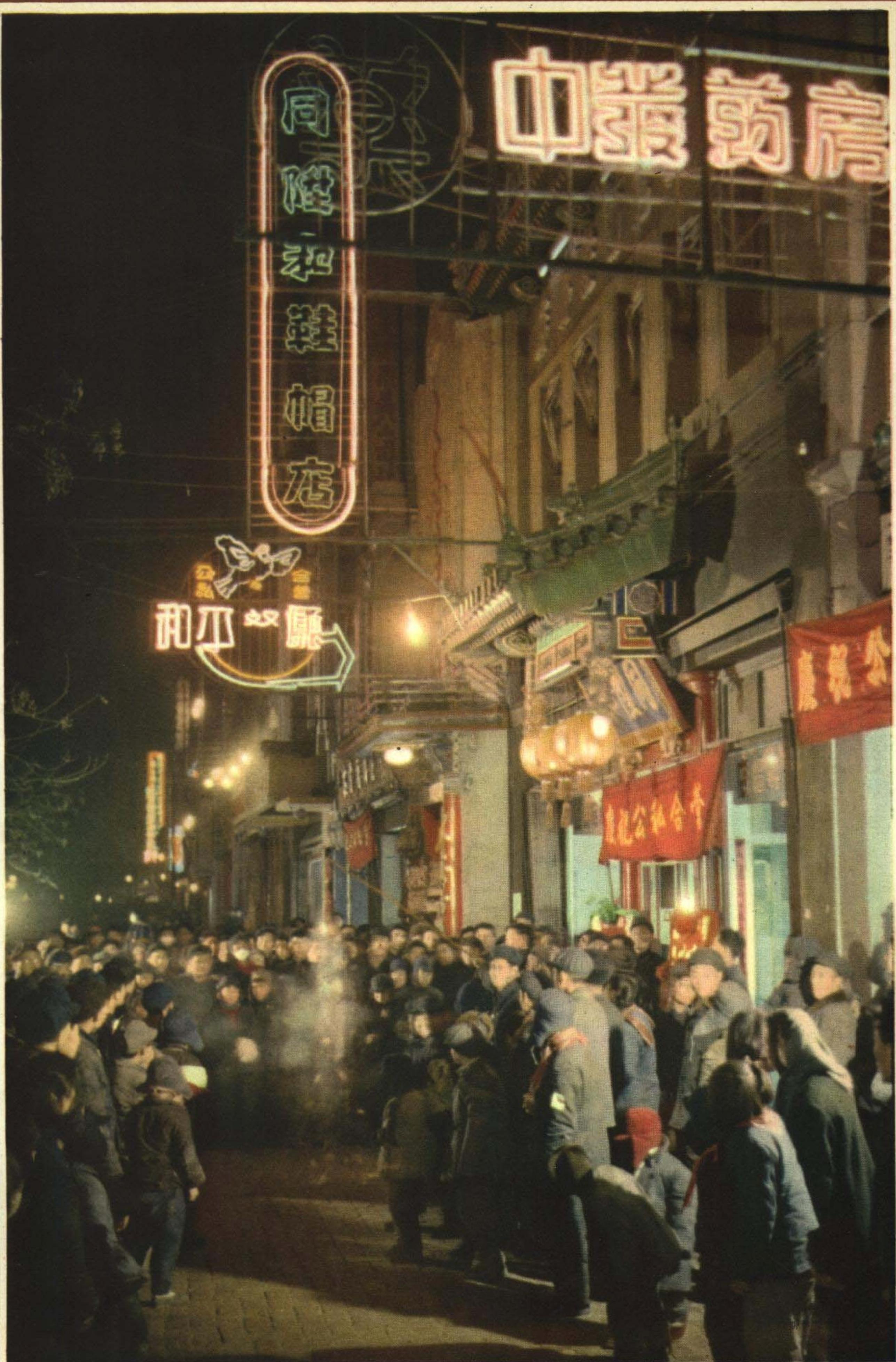
擴建后的阜新电厂变电所 賈承濱攝影

封面：歌唱偉大的祖國 中央民族歌  
舞团演唱 蔡尚雄 吳寅伯攝影



冰上航行 尚舒年摄影

封底：王府井大街的商店慶祝北京市私營  
工商業全部公私合營。 敦恩洪攝影





本报用漢、蒙、藏、維吾爾、朝鮮、俄、英、法、日、印度尼西亞、西班牙十一种文字刊印

# 社会主义改造的偉大勝利



1月30日，在中國人民政治協商會議第二屆全國委員會第二次全體會議的開幕式上，全國工人、農民、手工業者和資本主義工商業者的代表向毛澤東主席和國家的其他領導人員以及民主黨派和人民團體負責人員報告了全國各地在社會主義建設和社會主義改造工作中所獲得的偉大勝利。圖為資本主義工商界代表盛丕華向毛主席報喜。

鄧健東攝影

社会主义改造的伟大胜利



北京市已在今年1月中进入社会主义社会。这是我国第一个进入社会主义社会的城市，1月15日各界20多万人举行了庆祝这一伟大胜利的联欢会。 钱嗣杰摄影

北京

今年的第一个月，我国北京、天津、沈阳、武汉、上海、广州、呼和浩特、西安、重庆、贵阳、海口等60多个大、中城市开始进入了社会主义社会。这就是说，在这些城市里，资本主义工商业全部实行了公私合营，手工业者全部参加了手工业生产合作社，郊区的农民不但全部参加了农业生产合作社，而且所有的初级农业生产合作社都转为高级社了。

过去6年中，我国社会主义工商业已有飞速的增涨，农业和手工业的合作化以及资本主义工商业的公私合营已有一定的基础。因此，

农村中合作化运动的高潮在去年下半年开始出现以后，城市中社会主义改造的高潮也就勃然出现了。

在每一个开始进入社会主义社会的城市中，欢腾的气象赛过了一般的节日。郊区的农民载歌载舞地进城报喜，城区的工人欢天喜地地到农村去联欢；手工业者举着彩旗游行，职工和资本家兴高采烈地彼此庆贺。到处是鞭炮和锣鼓，到处是金黄和大红的“喜”字，到处是“庆祝公私合营”、“庆祝合作化”的大标语。大家还忙着订立新的制度，提出改建工作的建议和保证。不少资本家更把家藏的金

联欢会上的北京农业机械厂工会委员桑玉林（中）、东郊区农民李和（左）和北京市第二金属品生产合作社主任董伦 吴化学摄影



北京市郊区的农民已经全部参加农业生产合作社，而且所有的初级社都已转为高级社。1月11日，他们进城向中国共产党北京市委委员会报喜。 喻惠如摄影





楊溥濤攝影



盛繼潤攝影

西安

上海

銀或現款拿出來增加投資，表示他們接受社会主义改造的决心。

所有这些都証實了毛澤東主席的話：“在我國的条件下，用和平的方法，即用說服教育的方法，不但可以改变个体的所有制为社会主义的集体所有制，而且可以改变資本主义所有制为社会主义所有制。”

我國人民都在欢呼社会主义改造中的这一偉大勝利。在今后3年内，經過不懈的努力，社会主义革命就可以在全国范围内基本上完成了！

廣州

蔡忠植攝影

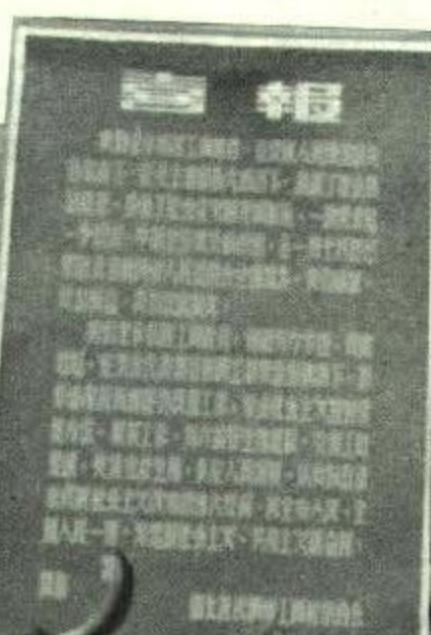


沈陽



于肇攝影

李九齡攝影



武漢



# 对资本主义工商业进行和平改造

中華人民共和國國務院第八辦公室副主任 許潔新 著文  
中央工商行政管理局局長

我國對於資本主義工商業採取和平改造的政策。从政治上說，這是由於民族資產階級在人民民主革命時期，在工人階級領導之下，曾經在不同程度上參加了革命，或者採取了中立的態度；在解放以後，他們也採取了擁護中華人民共和國和反對帝國

主義反對封建主義的立場。從經濟上說，我國的國民經濟原來是落后的，工人階級領導的人民政權有必要同願意接受國家資本主義的民族資產階級建立經濟上的聯盟，以便於發揮資本主義工商業在一定時期有益於國計民生的積極作用；以便於通

慶祝公私合營的天津市資本家家屬 袁 苓攝影



上海信大祥綢布商店換上了公私合營的招牌。  
陸永楨攝影

過國家資本主義的形式，有秩序地有步驟地用全民所有制去代替資本家所有制；以便於對資產階級分子進行改造教育，使他們從剝削者改造成為自食其力的劳动人民。

在我國的條件下，對資本主義工商業進行和平改造，是有可能的。我國已經建立了工人階級領導的、以工農聯盟為基礎的強大的人民民主政權，建立了不斷壯大的社會主義經濟，並且得到以蘇聯為首的強大的社會主義陣營的巨大援助；同時，工人群眾的社會主義覺悟和組織力量不斷地在增強，廣大農民群眾因為合作化高潮的到來而與工人的聯盟更加鞏固；而資產階級不但對農民和其他小資產階級的影響越來越小，而且內部產生了一批積極接受社會主義改造的進步分子，這些分子的人數還越來越增加。

國家對資本主義工商業的改造，從去年第三季度開始，就走上了新的階段。這個新階段的特徵，是在統籌安排與經濟改組的基礎上進行全行業的公私合營。11月間召開的全國工商聯執委會閉幕以後，各地工商業在黨政的領導下，在職工群眾的熱烈推動之下，就開展了全業性的經濟改組和公私合營的怒潮。到今年1月27日，全國已有118個大、中城市和193個縣城的資本主義工商業全部實行公私合營了。

改造資本主義工商業是我國過渡時期總任務的一個組成部分。我們將從各方面推動這一工作，把資本主義工商業納入公私合營的軌道，並為實現全民所有制準備有利的條件。

# 最高国务會議



毛泽东主席召开最高国务會議。出席会议的300多人討論了1956年到1967年全國農業發展綱要草案，并一致表示热烈拥护。中共中央現在已把这一草案發給全國鄉以上的各級党委及有关机关，征求各方面人士的意見，然后將提交中國共產党第七屆中央委員會第七次全体会議(擴大)討論和通过，作为向國家机关和全國人民，首先是農民，提出的建議。 談培章攝影

毛泽东主席在1月25日召集了最高国务會議，討論中共中央提出的1956年到1967年全國農業發展綱要草案。

这个綱要草案共分40条，而以發展農業生產為中心。它規定我國在1958年基本上完成高級形式的農業合作化，要求我國5万万農民在合作化的基礎上積極創造並利用各種條件，迅速、大量地增加農作物的產量，同時發展林業、牧業、副業和漁業的生產。按照計劃，1967年我國糧食總產量將比1955年增加一倍半以上，棉花總產量將增加兩倍。

綱要草案又規定逐步提高農民的物質生活和文化生活，如改善居住條件，消滅嚴重疾病，扫除文盲，普及小學義務教育，建立農村俱樂部以及廣播網、電話網、道路網和商業網……

綱要草案涉及的範圍很廣。為了保証達到農業發展的目標，工業、水利、交通、郵電、商業、財經、政法、科學、教育、文化、衛生等部門都將採取相應的措施。

這個綱要草案是在全國農業合作化高潮正在引起一個農業生產高潮的形勢下提出的，完全符合當前形勢發展的需要。它向農民指出了實現農業社會主義改造的具體計劃和關於農業發展的奋斗目标，描畫出我國農村的繁榮幸福的美景。它的提出大大鼓舞了全國人民的積極性，它的實現不僅將使我國農業成為先進的農業，也將進一步鞏固工農聯盟，使我國的社會主義工業化加速發展，使我國過渡時期的總任務提前完成。

# 北京— 烏蘭巴托



中、苏、蒙三国兄弟般的友谊万岁！ 袁汝通摄影

参加筑路的中、苏、蒙三国人员，热烈慶祝他們的友好合作和勝利。 錢嗣傑攝影



列車在欢呼声中第一次从烏蘭巴托开往北京。 錢嗣傑攝影

刘衡著文

去年除夕，蒙古人民共和国的首都烏蘭巴托沸腾起来，人们不僅准备欢度新年，还在慶祝中、蒙铁路的通车和中、苏、蒙三国的铁路联运。在車站上，25,000多人欢送着第一列貨車向南开到中國去。

1949年11月的一天，烏蘭巴托的人民曾經在这里迎接第一列火車从西北方的莫斯科开来。現在鐵路向南延長了7百多公里，和我國集寧至二連的鐵路相唧接，把莫斯科、烏蘭巴托和北京緊緊地联在一起了。集寧—烏蘭巴托鐵路是我國通往蒙古的第一条鐵路，也是目前从北京到莫斯科和东欧人民民主國家的一条最短的國際幹綫——通过这条路，比通过我國东北的鐵路要近1,100多公里。

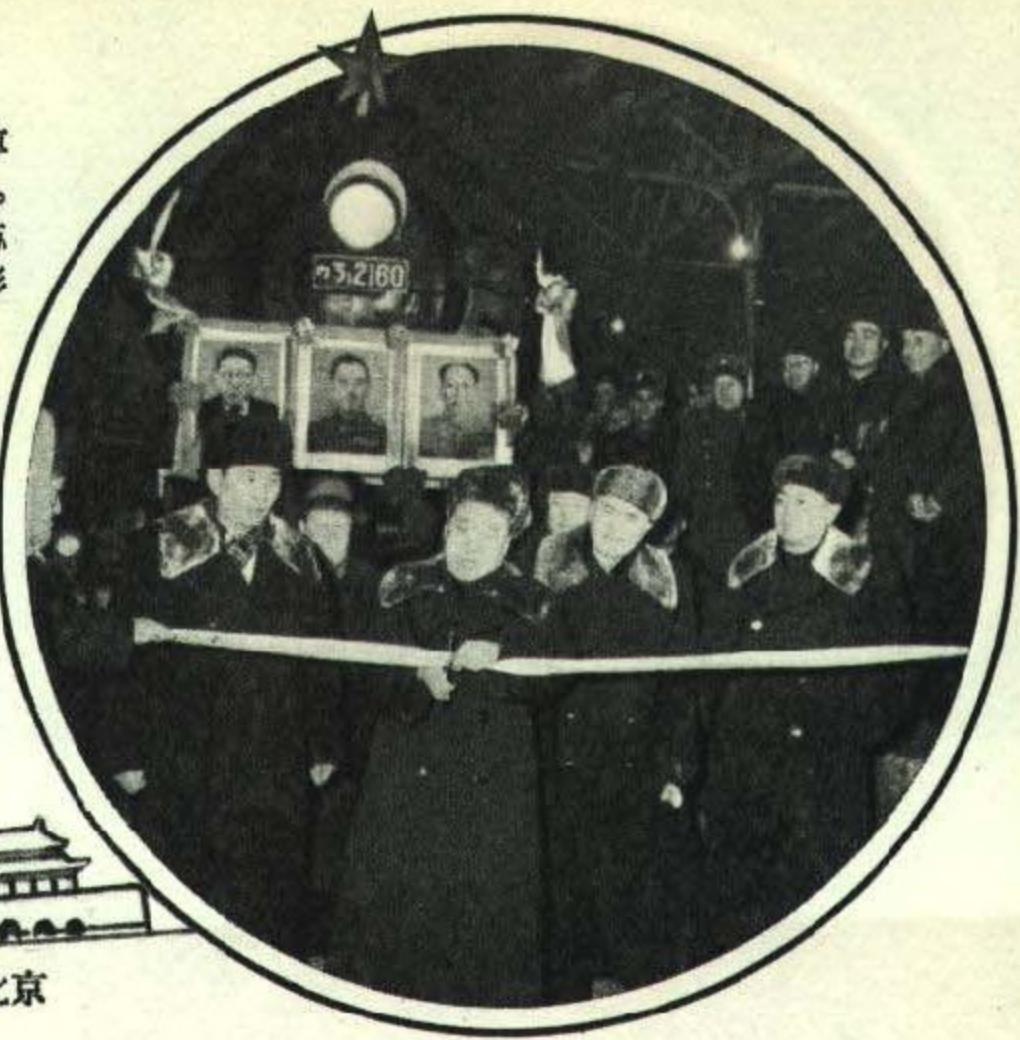
今年1月2日上午，第一列客車載着我們从烏蘭巴托向北京出發了。火車穿过烏蘭烏爾山嶺和肯特山脈，在無邊的白色平原上飛跑，兩邊不时出現高大的車站、住宅和学校。这条鐵路在蒙古境內的一段由苏、蒙兩國共同修建，我國境內的一段由我國修建。三國員工克服了重重困难，把鐵路提前筑成。一位老牧民曾經彈起馬头琴，这样地歌頌了这条“友誼之路”：

鐵路有几百公里長，  
鋼軌像琴弦一样閃閃發光。  
列車在上面向远方飛奔，





在北京举行的中、蒙、苏三国铁路联运通车典礼上，我国政府代表团团长董代远剪彩。左为蒙古政府代表团团长鲁布桑，右为苏联政府代表团团长别列别夫。 孟庆魁摄影



北京

列车通过中、蒙边境上的“友谊之门”，把苏联和东欧各兄弟国家的物资运到我国。 袁苓摄影

沙漠和严寒难不倒修路的人。

暴风和暴雪在他们脚下仆伏，

一切都为友谊和功绩让路！

1月3日清早，我们来到蒙古的边境。上午10点钟，接轨典礼在蒙古扎木乌德车站和我国二连车站之间的广场上开始了。当蒙古人民共和国总理泽登巴尔和我国国务院副总理乌兰夫捧紧铁轨上最后一颗螺丝钉、剪断彩门上的红带，当一列满载苏联机器、民主德国机器和匈牙利大卡车的货车向南方开去，一列满载我国菜籽和大米的货车向北方开来，人们都兴奋得跳了起来，鼓掌欢呼中、苏、蒙三国之间以及与东欧人民民主国家之间友好合作事业的发展。“万岁！乌啦！满达！”的呼声响成一片。

晚上8点多钟，列车奔向内蒙古自治区广漠的原野，车窗外常常可以看到建筑物上的灯火。过去荒无人烟的草原和沙滩上，现在出现了不少新的城镇：过去就有的城镇，现在也大大繁荣了。土牧尔台车站附近的黄家村，原是一个“多见砂石少见山”的小村子，现在一排排新房子挡住了风沙，已变成锡林郭勒盟和察哈尔盟等地的一个农、牧业产品的集散地。铁路也在草原和城市之间搭了一座桥，光是运费就比过去用大车和人力运输时降低了80%以上。

4日早上，我们在群众的夹道欢迎中到达集宁北站，站台上堆满

沿线各地忙着运送大量货物。 任诗吟摄影



了各种待运的货物。这里的平地泉镇，1952年只有17,000多人，到现在却有87,000多人了。镇内新建了砖瓦厂、粮食加工厂、皮毛厂、印刷厂和一些商店、学校，最近还将建立肉类加工厂、骨粉厂等现代化的工厂。

走完了这条新建的“友谊之路”，列车就在京包铁路上继续向北京前进。当我们到达北京车站时，站台上万头攒动，欢呼声和汽笛声融成一片。人们正在高举着鲜花，挥舞着手臂，热烈地欢迎这列标志着和平与友谊的国际列车，欢迎来自苏联和蒙古的朋友。

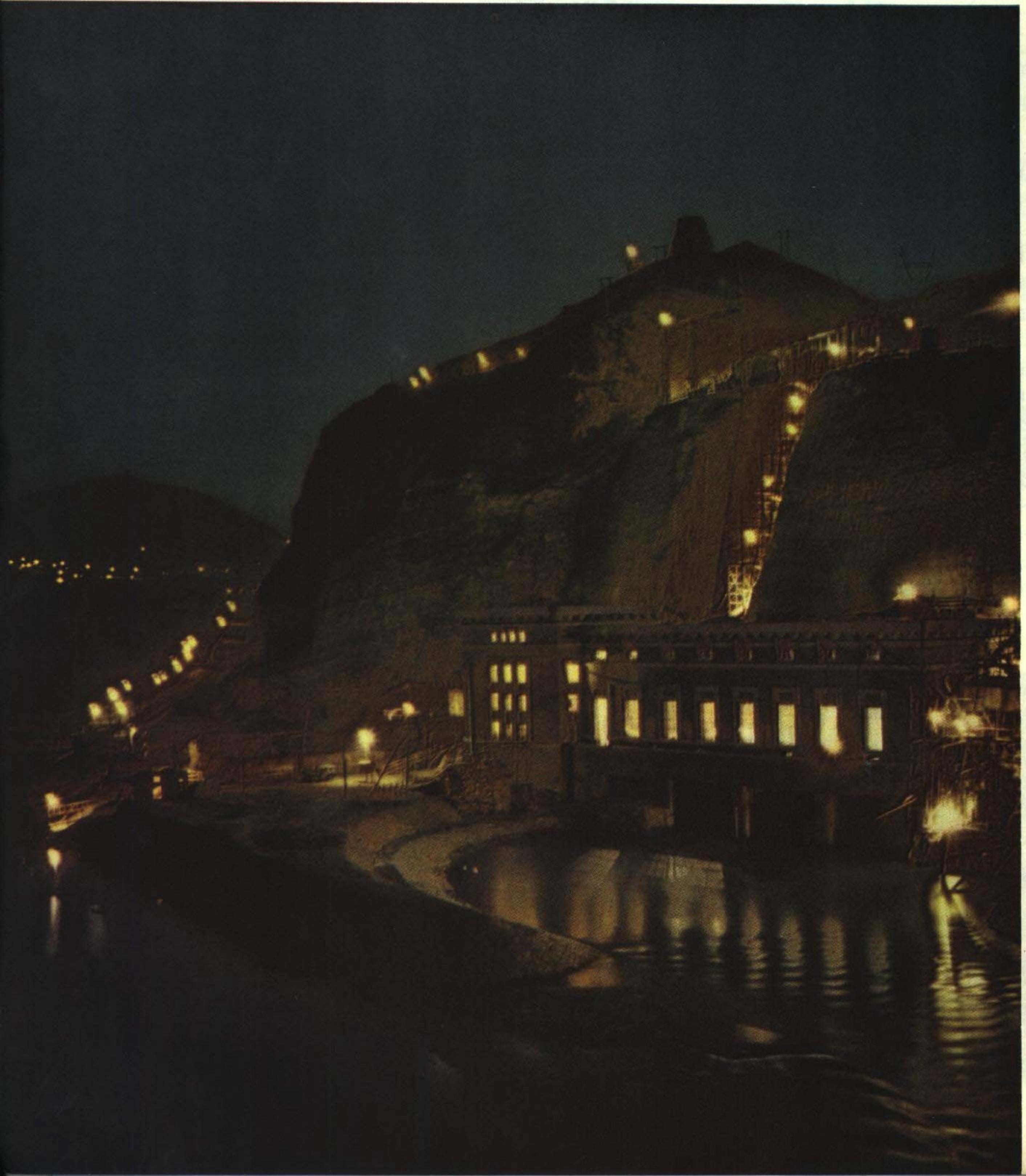
在这一望无际的内蒙古原野上，不久以前马和骆驼还是唯一的交通工具。 任诗吟摄影

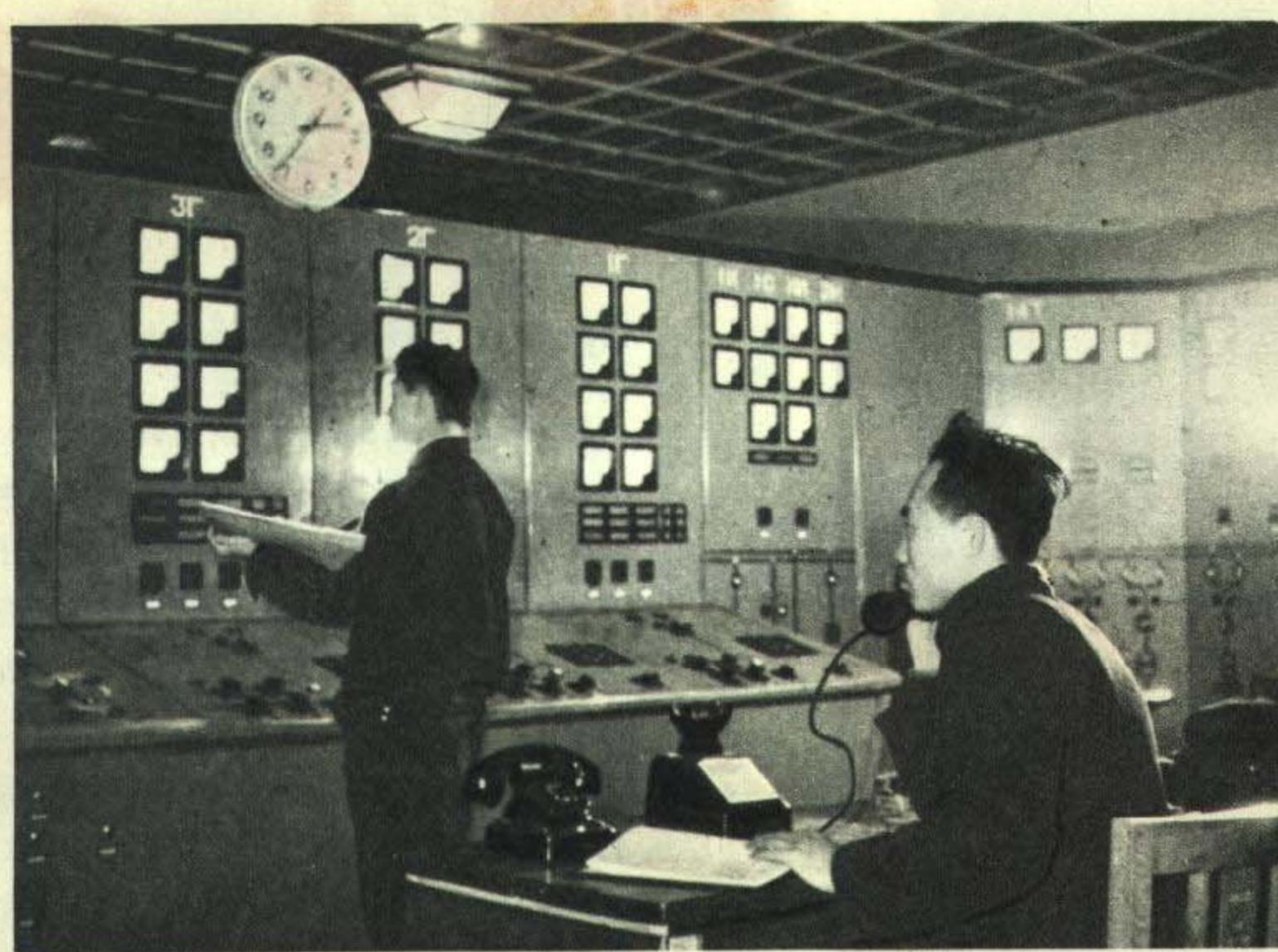


# 發電了

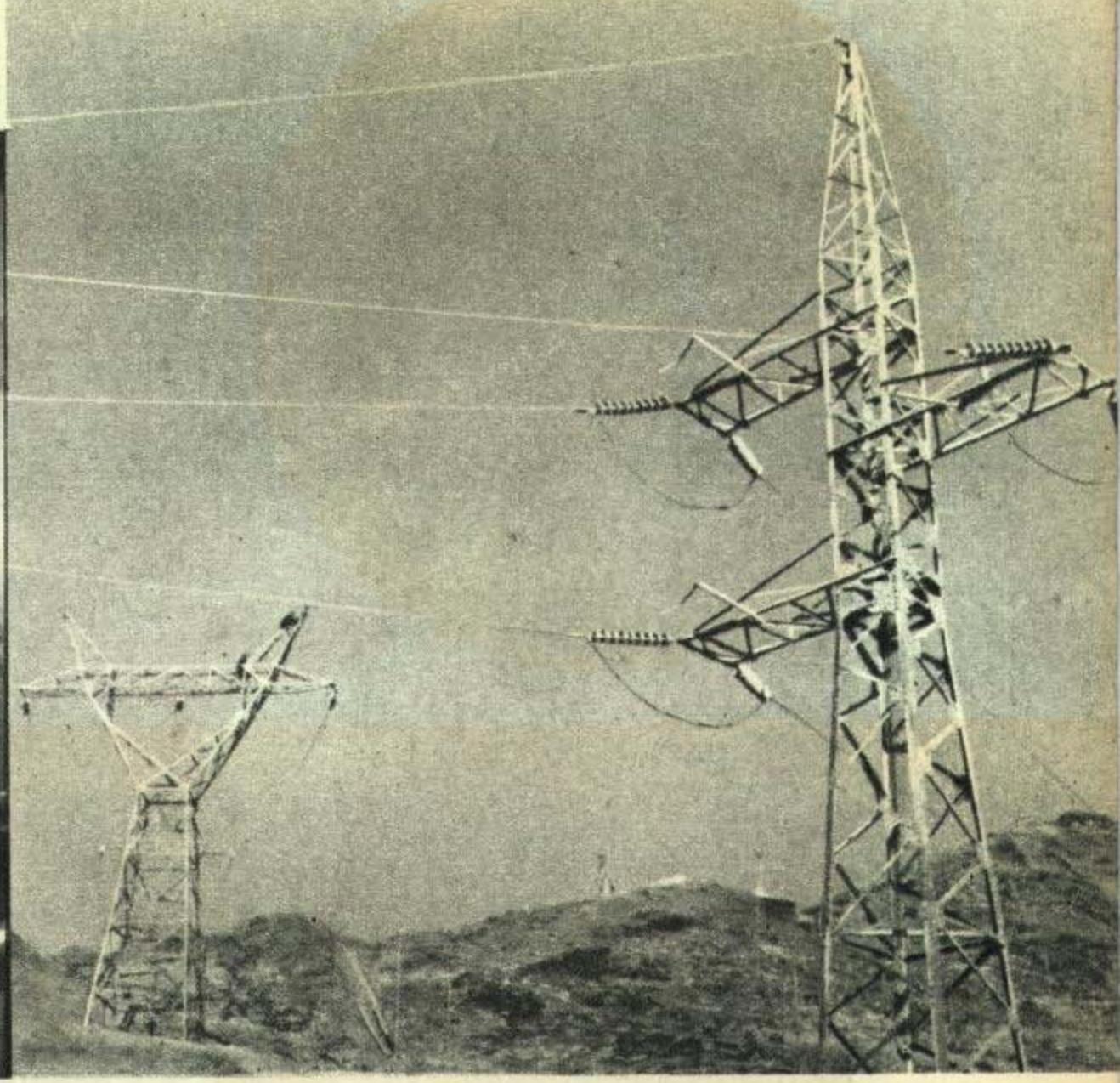
我國製造的水輪發電機已在这里轉動起來。

新建的官廳水電站已經提前發電。一年半前還很荒涼的山谷，如今已是燈火通明。 鄧永慶攝影





自动化的中央控制室



电流經過高压輸電線路，通往北京。

官廳水力發電工程處處長 王英著文

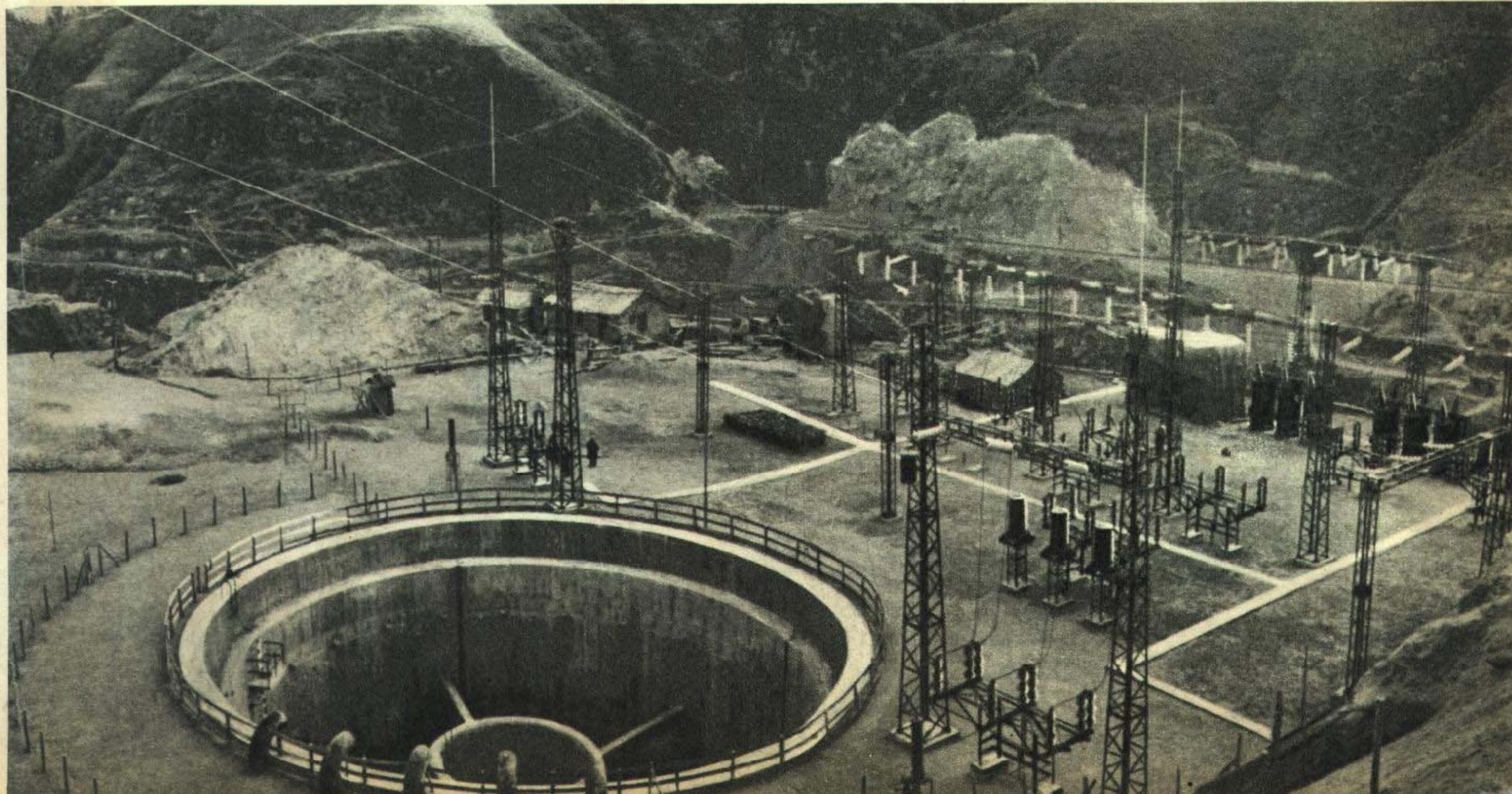
在北京西北約1百公里的地方，奔騰的永定河河水被攔河壩迎頭擋住，匯成了遼闊、美丽的官廳水庫。在这水庫的下邊，新建的官廳水电站已在去年12月27日提前3个多月發電了。

官廳水电站是我國运用苏联先進經驗自己設計的第一座中型水电站，它的水輪發电机和各種自动化設備也是我國自己制造的。这座水电站的提前發電，給今后大規模建設水电站打下了良好的基礎，直接加速了我國社会主义工業化的速度。但勝利的道路並不是平坦的。剛開始建設的時候，工程處的工人們大多數還從沒見過水电站，官廳的地質情況又十分複雜，这就增加了工作的困難。可是工程技術人員用立體圖表和模型向工人們講解操作方法，不懂的人經常向懂

一點的人請教；通過艱苦的學習和鍛鍊，工人們不僅掌握了技術，還先后提出了8百多條合理化建議，大大加速了工程的進展。在高聳的懸崖峭壁上，在浸滿了地下水的基坑中，他們到處都在和自然鬥爭，零下10几度的嚴寒絲毫也不能影響他們建設祖國的热情。供應机器設備的工厂也開展了劳动競賽，及時地把机器制好，送到工地來。就这样大家一心一意，邊做邊學，終於在1年又7個多月的時間里修起了這座一般需時3年才能修好的水电站。

現在，官廳水电站的电流已經通過高压輸電線路，投入北京、天津和唐山的電力網，滿足了這一地區工業用電和生活用電的需要。這裡的建設者有些已在整理行裝，就要前往祖國另一個水电站的工地去了。

变电所和調壓井



## 友谊



伟大的友谊 德·阿·纳尔班作

中苏友好协会总会理事会副秘書長 戈宝权 著文

1950年的2月14日，對於我們中蘇兩大國的人民將永遠是個難忘的日子，因為在這一天所簽訂的具有重大歷史意義的中蘇友好同盟互助條約，把我們兩個國家8億人民的心緊緊地聯繫在一起。用毛主席在當時所講的話來說：

“我們相互間在中蘇兩大國人民根本利益的基礎上所建立起來的充分了解與深厚友誼，是難以用言語來形容的。人們可以看得見：業已經過條約固定下來的中蘇兩大國人民的團結將是永久的，不可破壞的，沒有人能夠分離的。而這種團結，不但必然要影響中蘇兩大國的繁榮，而且必然要影響到人類的未來，影響到全世界和平與正義的勝利。”

六年來的歷史事實，強有力地證明了毛主席在當時所講的話的正確性。在今天，“中蘇友好”這幾個光輝的字樣已經在我們每个人的心里深深地植下了根，它們也體現在我們每个人的日常生活和工作里。長春第一汽車製造廠的職工們興奮地告訴你：“我們的每一個成就，都滲透着中蘇兩大國人民的兄弟般的友誼”；列寧格勒斯大林工廠的工人們懷

為我們中蘇兩國人民日益增長的友誼而鼓掌歡呼。吳寅賓攝影



着驕傲的心情說道：“我們為中國新建的水電站製造了透平機”；北京近郊的農業生產合作社的主任告訴你：“我們要感謝蘇聯的老大哥，因為學習了蘇聯的先進經驗之後我們才有可能增產和獲得丰收”；莫斯科的一位12歲的小姑娘請你代向中國人民致意，並且還說道：“我希望蘇聯人民和中國人民的友誼更加鞏固，這樣就能幫助我們兩國人民克服一切困難”；上海的青少年們告訴你：“我們要向保爾、卓婭和奧列格好好地學習”；蘇聯立陶宛的名詩人文茨洛瓦在訪問了中國之後這樣寫道：

今天，我們祖國莫斯科的心，  
和北京的心一齊跳動，有如兩個親兄弟  
的心一樣。

我們的勇敢的心，不怕雷雨，不怕風暴，  
我們的手緊握在一起，我們的生活充滿  
了陽光。

六年來，由於中蘇兩國在國際事務上的密  
切合作，我們在爭取緩和國際緊張局勢的斗  
爭中獲得了巨大的勝利，打擊了帝國主義的  
好戰份子，團結了一切愛好和平的力量，並  
且巩固了和保證了亞洲的和全世界的和平。

过櫻樹節的時候，莫斯科的孩子們在工會大廈圓柱廳里跳着中國的舞蹈。塔斯社稿

上圖：在青島的少年先鋒隊夏令營里共同  
愉快地度過了炎熱的夏天。楊榮敏攝影  
左圖：同遊莫斯科運河時交換通訊地址。  
自左至右：袁雪芬，列別辛斯卡雅，徐玉  
蘭，茲維茲金娜。

塔斯社稿





毛泽东主席接见布尔加宁同志和赫鲁晓夫同志。 乔光山摄影

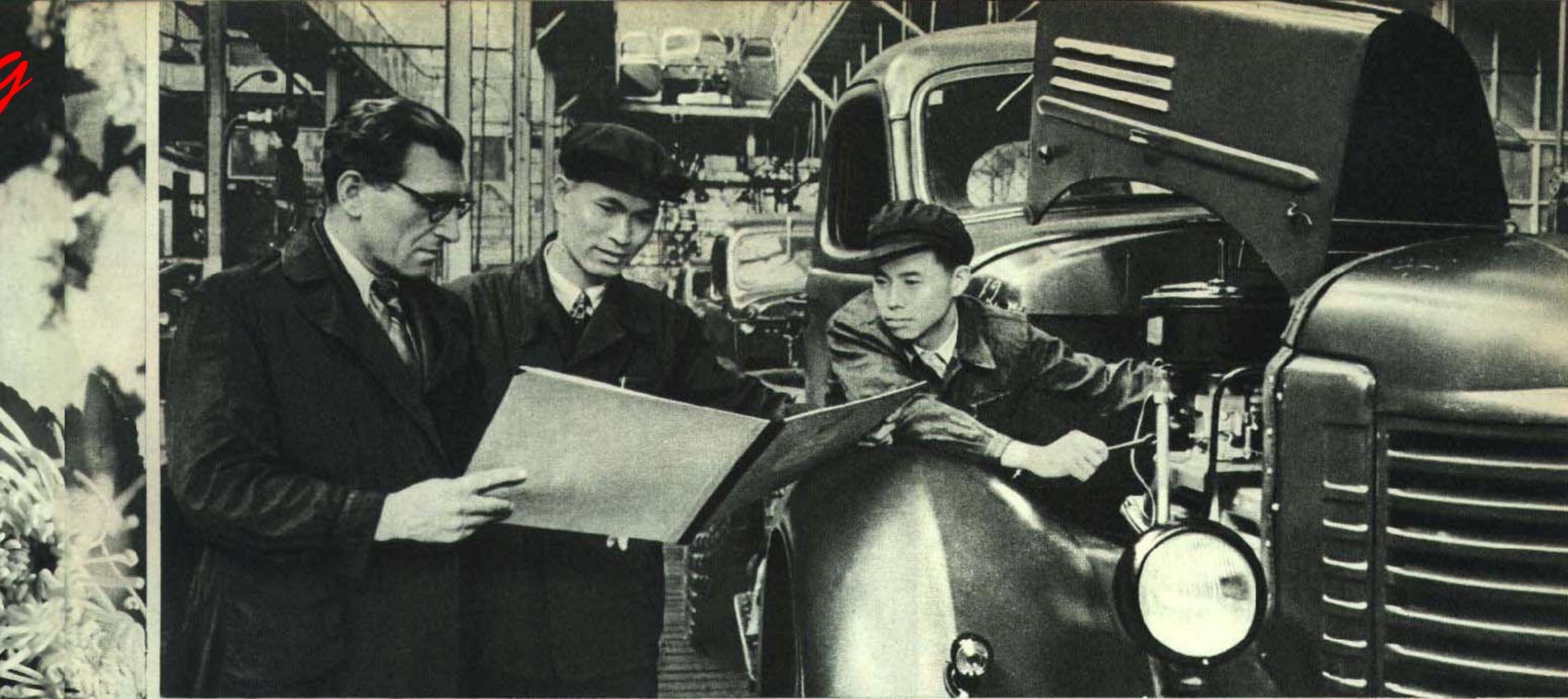


我国运动员在基辅的赫鲁晓夫体育场。 塔斯社稿

六年來，由於我們兩國在經濟方面的相互合作，我們的貿易都更为發展，而蘇聯給予我們的真誠的、兄弟般的無私的援助，在我國建設社會主義的偉大事業中，特別是在幫助我國新建和改建 156 項工業企業方面，更起了巨大的作用。靠了這種偉大的友誼，我們根治了淮河，我們不久還要馴服黃河；靠了這種偉大的友誼，鞍山鋼鐵公司製造出了重型鋼軌和無縫鋼管，長春第一汽車製造廠不久要製造出載重汽車；靠了這種偉大的友誼，從新疆的土地里湧現出石油，東北的“北大荒”的地面上出現了丰產的“友誼”農場；靠了這種偉大的友誼，蘇聯在把原子能使用到和平建設方面，要給予我們以科學和技術的援助；靠了這種偉大的友誼，中、蘇、蒙三國新建的“友誼之路”通車，縮短了莫斯科和北京之間的地理上的距離。

六年來，中蘇兩國人民的友好和文化交流

蘇聯各種名著的中譯本是我國人民普遍愛好的讀物，我國的許多名著也已譯成了蘇聯的文字。



蘇聯政府和人民正在無私地支援我國的社會主義建設。這是斯大林汽車工廠的車間主任那果洛夫（左）向我國派去實習的朋友（中）和陳云祥（右）講解載重汽車的構造。 塔斯社稿

的活動，也在日益增長着。蘇聯的學者在研究着中國的文化、科學和藝術方面的成就，我們的人民也從蘇聯豐富的文化寶藏中汲取無盡的源泉和先進的經驗。蘇聯的讀者們閱讀着杜甫和白居易的詩、“三國演義”和“水滸傳”，還閱讀着魯迅和郭沫若的作品；對於我們的讀者們，無論是普希金還是瑪雅可夫斯基的詩，高爾基還是法捷耶夫的小說，都成了最好的一份精神食糧。“西廂記”、“白毛女”、“戰鬥裏成長”、“屈原”等劇在蘇聯上演，受到廣大的觀眾們的熱烈歡迎；“欽差大臣”、“萬尼亞舅舅”等劇在我國舞台上演，也同樣吸引住我們的觀眾，“保爾·柯察金”和“尤利烏斯·伏契克”等劇，更教育着和鼓舞着我們的青年人。我國的歌舞團把“荷花舞”移植到寒冷的北國去，蘇聯的舞蹈團把“小白樺樹”舞帶到了我們炎熱的南方來……六年來，我們相互播下的這許多友好和文化交流的種子，都在兩國的土地上開花結果——這是值得我們珍貴的友誼的果實！

我們的友誼——是永久的、牢不可破的。我們可以用數不盡的美麗的詩句來歌頌這個友誼，但對於我們兩國的人民，再沒有一只歌能比“莫斯科—北京”更加熟悉和親切的了。讓這只“友誼的頌歌”唱得更加響亮吧：“莫斯科—北京！”“莫斯科—北京！”讓它永遠鼓舞着我們向着光明的未來前進！前進！



我國農友誼農場的機器設備都是蘇聯政府贈送的，這裡還有蘇聯的顧問。 任詩吟攝影



1954年蘇聯73歲的名畫家亞·米·格拉西莫夫在北京會見了我國94歲的名畫家齊白石。 高楨攝影



“七一”農業生產合作社开始年終結賬。

## 分配了劳动的果实

呂向全著文並攝影

黑龍江省呼蘭縣腰堡村“七一”農業生產合作社去年年底結賬的那天，會場上老早就擠滿了人，大人小孩鬧哄哄的。後來會計唐希武提高嗓門，開始報告去年全社的收支決算

了：“……大豆47.90垧，單位產量3,040斤，總值金額9,465.69元；苞米38.20垧，單位產量4,577斤，總值金額6,993.60元……農業和副業的总收入是64,625.77元。農業支出17,568.

32元……預留下年度生產資金1,000元，提存公積金5,306.40元，提存公益金589.60元……社員勞動報酬共得37,393.45元，每個勞動日應分3.40元……”接着就報告了每個社員



“姑姑有新頭巾，我有新帽子。”



分糧食。

应分的数字。大家細心地听着，人人都是紅光滿面的。忽然人群中一个声音大叫道：“財神爺，报告你的啦！”一个健壯的老漢便笑瞇瞇地挤上前去。

散会出來的时候，我問龐和：“为什么叫你財神爺呢？”

“这是年青人鬧的，”他笑了笑說。“大伙看我这几年老是笑呵呵的，手里又存了几个錢，就給我起了这么个外号。不过这外号起的倒不賴。我从12 歲起就給人家抗活；幹了40多年，反倒欠了60塊錢的債，把我压得喘不过气來。1952年冬天我家入了社，第二年秋后分紅，就把多年的債一下还清了，手头还剩下 250 多塊。財神爺的外号这样就叫开了。”

“剛才又分到500多元，打算怎么用呢？”

“兒子要結婚了，正好給他办办喜事。不过这也花不了多少。眼下我有 1,000 多元積蓄了，我准备向社里投資 500 多元搞生產哩。”

第二天早晨，我被一陣吆喝牲口的声音吵醒了。出外一看，一輛輛裝滿麻袋的大車正向社員們挨戶分送糧食。我順便在村里蹣跚蹣跚，不久就碰見一群年青姑娘迎面走來，提



分給社員于祥的糧食，送到他的家里來了。

着好多个大包小綑。她們是剛从供銷合作社出來的，於是一定要我看她們買的头巾顏色鮮不鮮，棉襖料子花样新穎不新穎。有兩個姑娘捧的东西特別多，其中还有被面和臉盆。沒等我發問，一个快嘴的小姑娘就說道：“她倆明晚就結婚啦，你看這兩份嫁妝不錯吧！”

正說得熱鬧，忽然聽見俱樂部門前有人在



“七一”社又用公積金買了一些牲口和農具；它和另外兩個社併為集體農莊以后，公共財產更多了。





这些天，書籍銷得更多了。



縫制業余劇團的新幕布，准备慶祝集體農莊的成立。

## 分配了劳动的果实

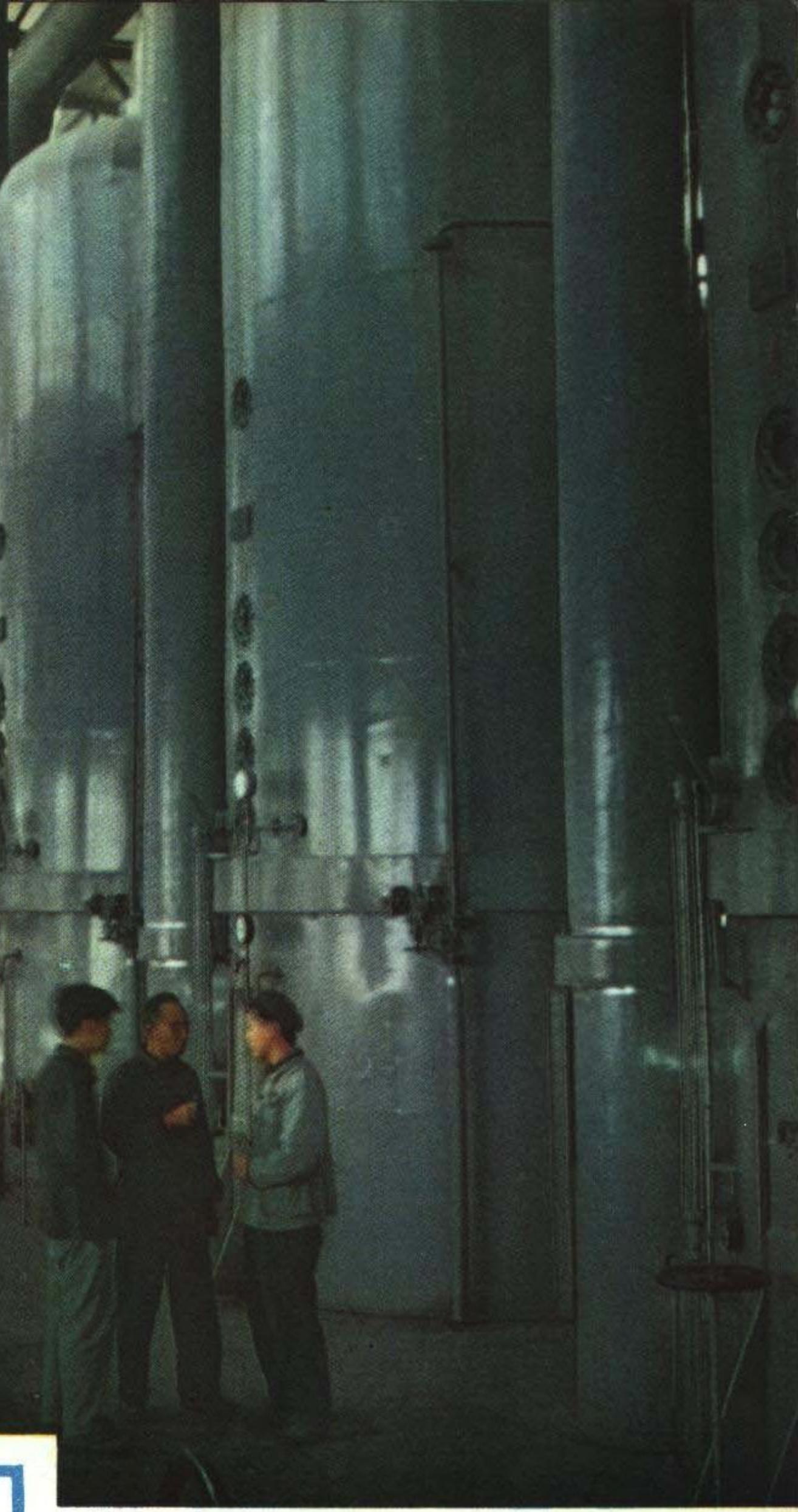
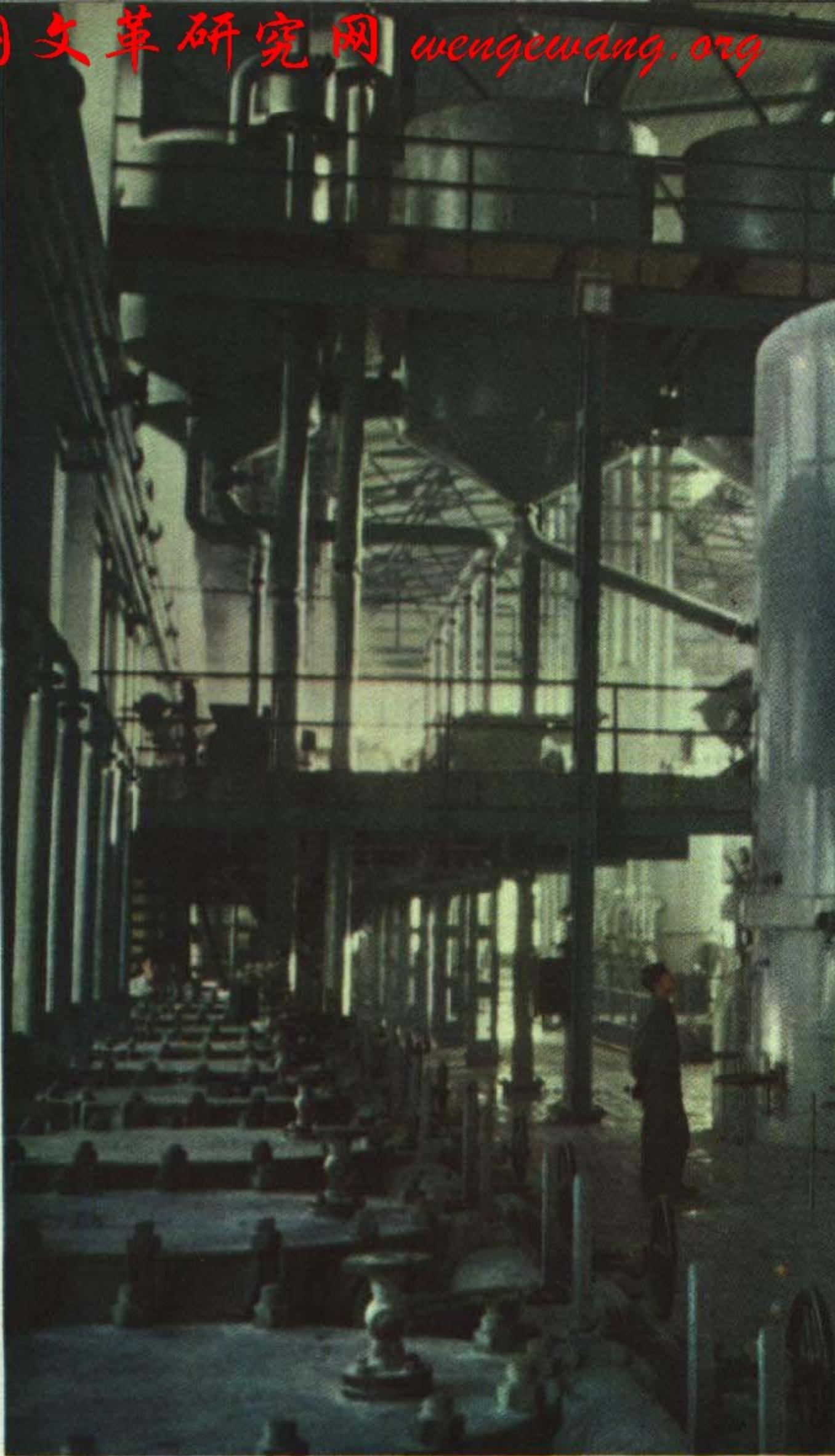
向姑娘們叫喚：“快來吧，等你們呢！”我跟  
妇女生產隊長王桂琴走進俱樂部，那里正在  
排演評劇“陳妙常”，胡琴和鑼鼓聲壓倒了一  
切。另一些人在爭着試穿新買來的戲裝，还  
有六七个姑娘在往新的大幕布上綴上“業余  
劇團”的字样。

腰堡村原來有5個農業生產合作社，除4  
家地主、富農外，全村的農戶都入了社。  
“七一”社不久前已和另外兩個社併為燎原集  
體農莊，還有兩個社今年也要合併進來。集  
體農莊現在已經進行了它的7年規劃，而且  
打算今年就擴大水田100垧，提高大豆的單  
位面積產量15%，用公積金添置柴油機、割  
躉機、收割機等7件大農具和5頭牲口，開  
辟養魚池一個，養鴨1千只，還要建築托兒  
所、馬棚、農具庫等。今年元旦，當我离开  
這個村的時候，哈爾濱的工人正到村里來聯  
歡，並幫助集體農莊修理農具。在工人階級  
的热情支援下，集體農莊一定会提前達到它  
的規劃中的指標。

飼養員任江病了，住在縣立醫  
院里，治療費用由公益金开支。

王玉珍（左）的嫁妝都是她用  
自己劳动所得的錢買來的。





## 生產更多的 砂糖

輕工業部糖酒管理局代局長 曹魯著文

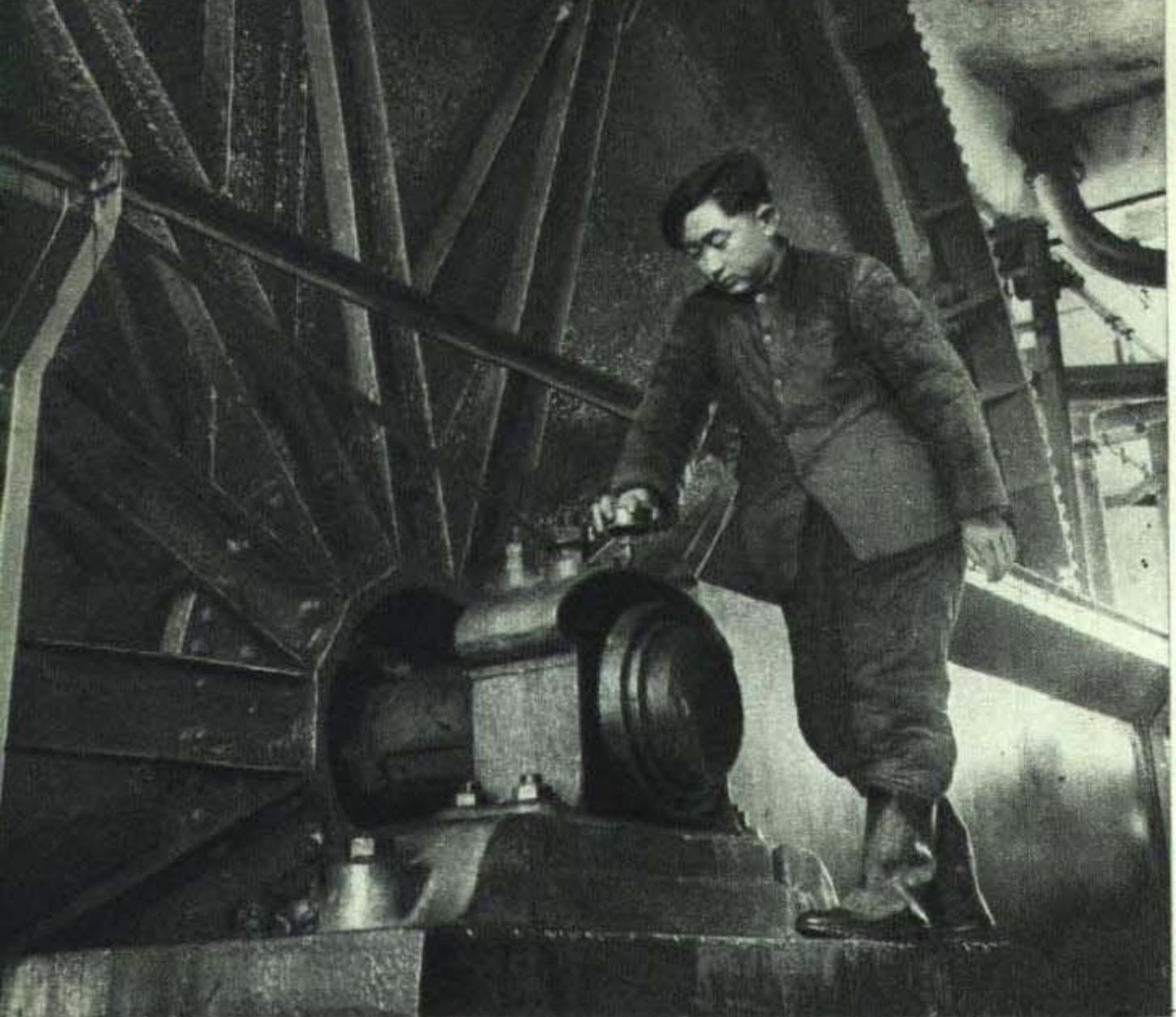
最近，在北京、包頭、長春、廣州、桂林、重慶等許多地方的市面上，出現了“草原牌”、“友誼牌”等等新牌砂糖，質量很好；原來在去年第四季度，我國又有9個新建的糖廠加入了制糖工業的行列，每年可以為國家增產砂糖15萬噸以上。

這9個糖廠的投入生產，一方面體現了國家在發展重工業時相應

內蒙古包頭糖廠已在去年12月投入生產。它是德意志民主共和國幫助我們建設的。 宋學廣攝影

牧民們在買包頭糖廠出產的“草原牌”白糖。 宋學廣攝影





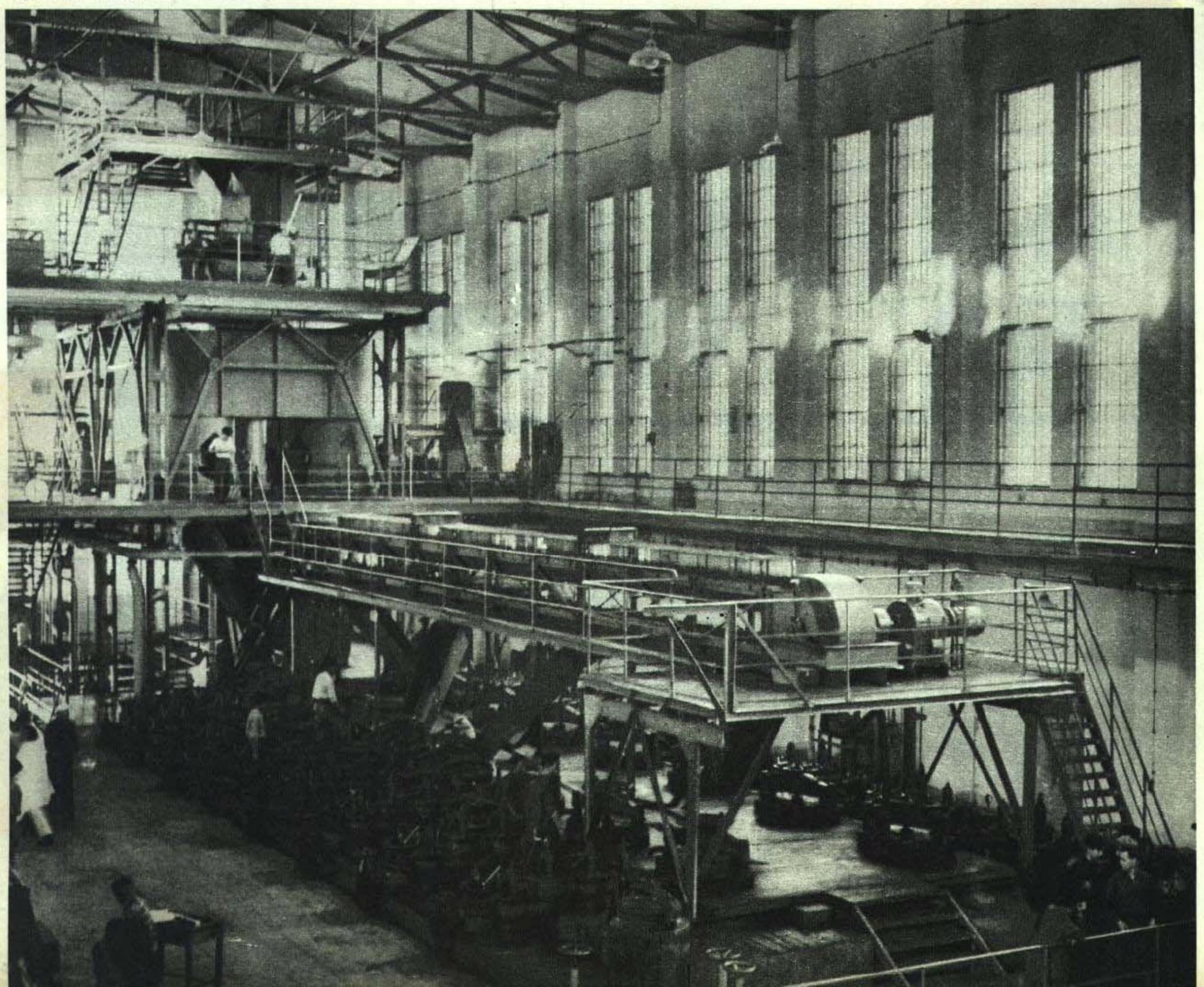
包头糖厂的蒙古族生产组长福兴正在给甜菜装运加油。 宋学广摄影

发展轻工业的政策，另方面也反映了我国工人阶级的劳动热情和兄弟国家间的团结和帮助。9个糖厂之中有5个规模较大，年产量都是2万顿到3万顿，其中包头糖厂是德意志民主共和国帮我们设计的，友谊糖厂和新中国糖厂是波兰人民共和国帮我们设计的。两国还为这3个厂不远千里地运来了全套的最新式的设备，派来了最优秀的专家向我们传授第一等的技术。在试生产的日子，专家们日夜地守在车间里，直到生产出第一吨合格的砂糖，生产出我们友谊的结晶。



农民们运来了丰收的甜菜，支援新中国糖厂的生产。这个厂是在波兰的帮助下建成的。 李可明摄影

新中国糖厂的制糖车间 李可明摄影



这些糖厂不仅生产砂糖，还利用出糖后的废液，附带生产酒精、醇油、酵母等化工原料。最后的废渣还能做牲畜的饲料或纸浆，这样，可以说是物尽其用了。

新糖厂也给产糖区的农、牧业带来了繁荣。例如包头糖厂，每天就需要甜菜原料1千顿，废液可以喂羊2万4千只。所以农民已把甜菜叫做“金疙瘩”了。

按照我国第一个五年计划的要求，1957年全国机制糖产量要达到1952年的276%。因此，今年我们还要兴建5个更大的糖厂，其中有

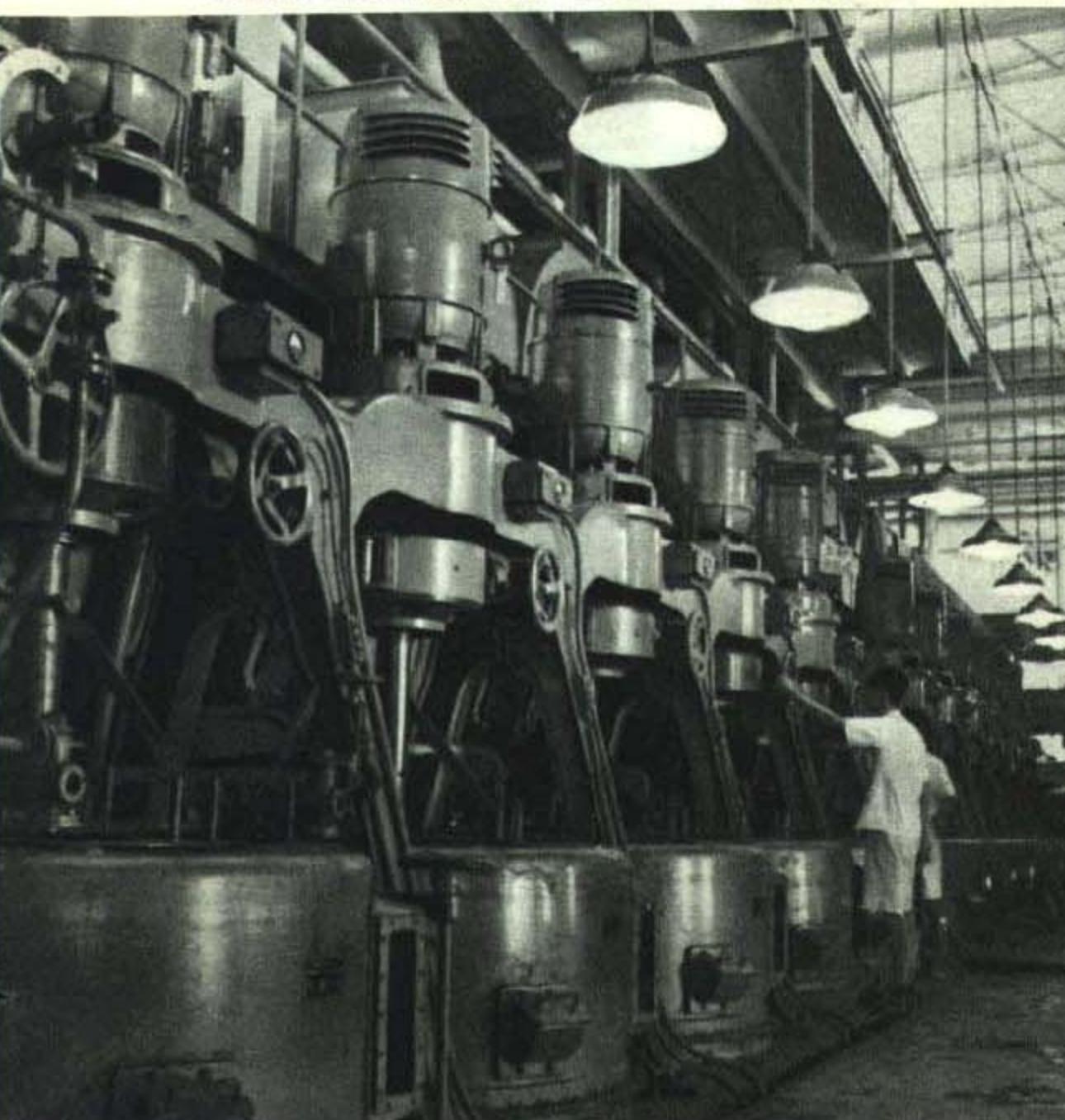
3个将由我国自己设计并制造机械设备。这5个厂投入生产以后，不仅每年将再增产20多万吨砂糖，还将增加糖的品种。

为了适应制糖工业的发展，各个种植甘蔗、甜菜等原料作物的地区正在有计划地推广良种、改进技术、提高产量。工程技术人员和农学家们也正在四川、云南、甘肃、海南岛等地勘察，规划新的糖生产基地。

我们的每一袋砂糖都象征着我国工业的发展。人民吃着这些糖，正像俗话所说，“吃在口内，甜在心里。”



佳木斯友谊糖厂的分离设备。这个厂已在去年12月投入使用，它是中波友谊的又一结晶。 胡伟摄影



成品入库。 宋学广摄影



李兰英摄影



彩色影片“梅蘭芳的舞台藝術”，經過整整一年的拍攝，已在1955年底全部完成。这是我一生中最有意義的一件事情。

拍攝的筹备工作，遠在1953年就開始進行了。影片的內容，經過反覆的研究和討論，才決定為我的生平和生活的介紹以及五個具有代表性的戲——崑曲“斷橋”，傳統的京劇“宇宙鋒”和“貴妃醉酒”，我所創造的京劇“霸王別姬”和“洛神”。

從籌備到拍攝完成，文化部動員了多方面的力量，北京電影制片廠投入了巨大的人力和物力。這一切都使我深深体会到黨和政府對古典戲曲藝術的無比重視。1947年我曾由私人集資拍攝京劇“生死恨”影片，當時我所遭遇到的艱難困苦，和今天的情況相比，真有隔世之感！

作為一個演員，我最大的願望就是讓更廣大的觀眾都能看到我的戲。現在有了這部影片，我的願望能夠實現了，我感到非常幸福，也感到非常光榮。

梅蘭芳

讓更多的觀眾

看到我的戲

李維明 張紹濱  
劉清棠 摄影



生死恨



生死恨



宇宙鋒



貴妃醉酒



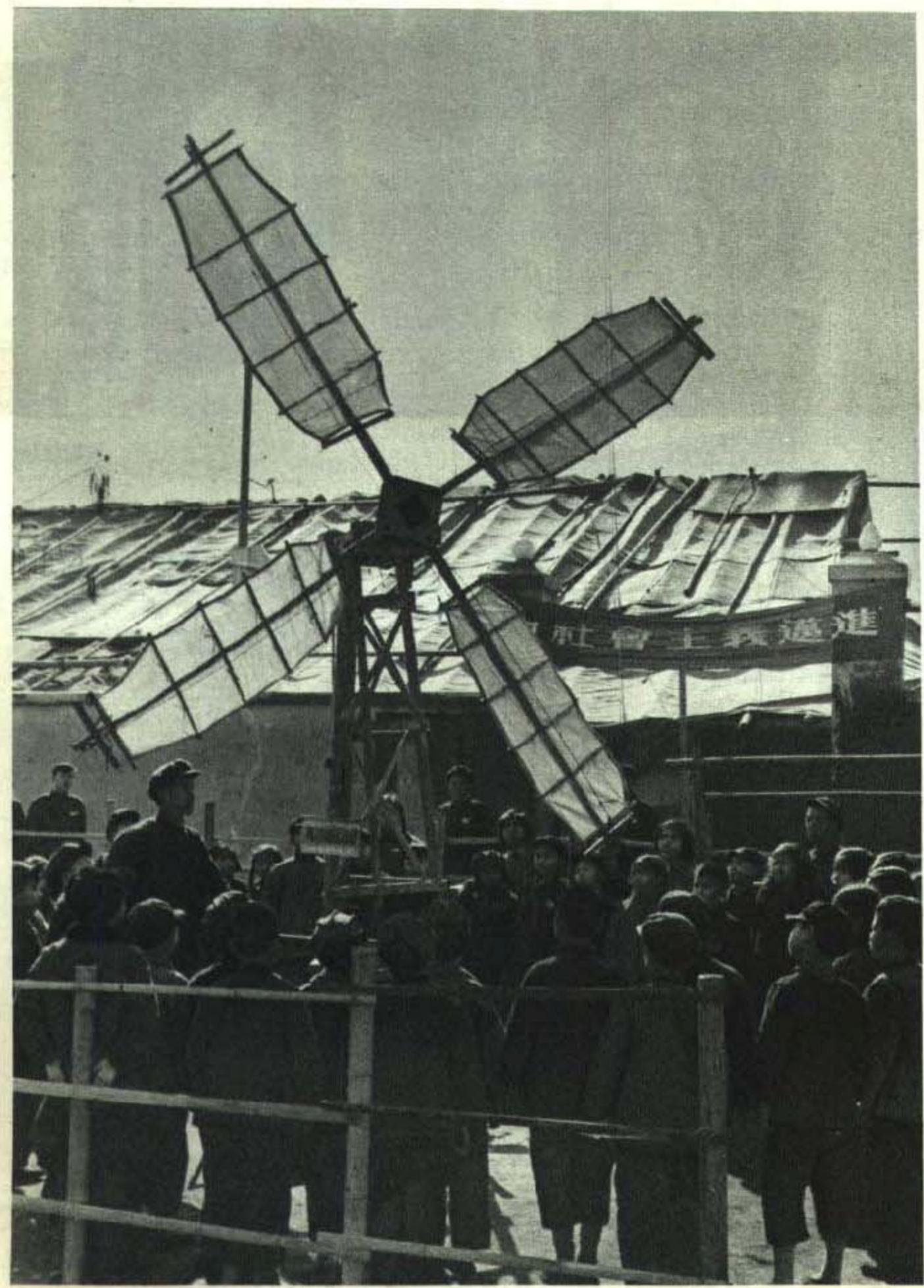
斷橋



霸王別姬



阳希贤同老鄉們研究自己設計的新農具的圖樣。



湖南省農具農械展覽會上展出了他所設計的風力水車。

# 願為農業增產 貢獻一分力量

湖南省沅江縣農具改良模范 陽希賢 著文

吳新陸 攝影

我原來在湖南益陽師範學校唸書，1952年因病回沅江的家鄉休養，打算病好了繼續入学。但農村中的許多新事物真叫人兴奋，使我感到除了爭取早日把病養好外，還應該在農業生產上貢獻一分力量。

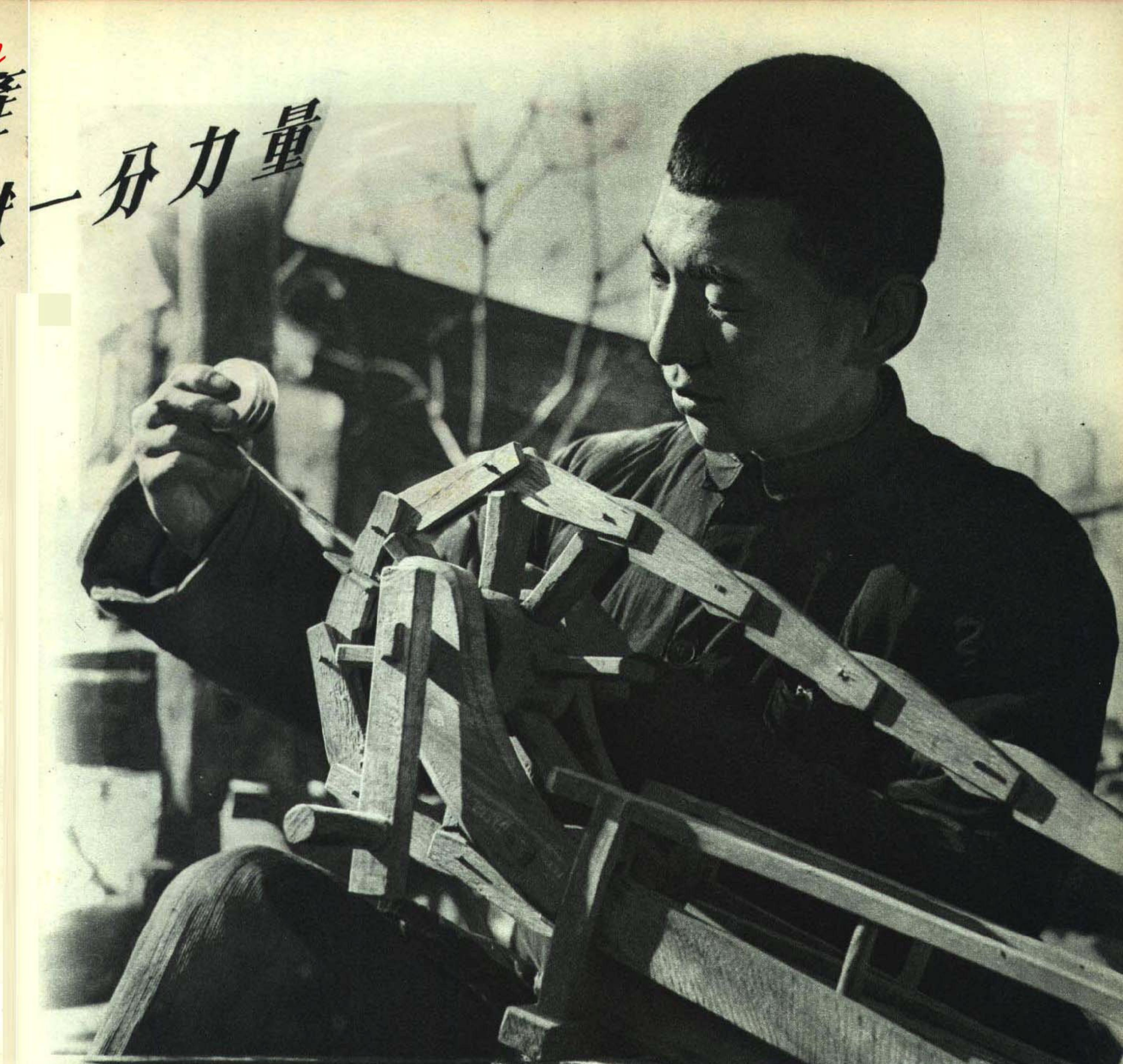
我家是中農，過去我常在假期中幫助家里作些活，早就覺得所用的農具用起來既累人，效力又低。1953年夏，抗旱工作正緊張，我就着手來改進水車。舊式龍骨水車太笨重，成本高，而且水易流失，於是琢磨着：如果利用物理學上真空管吸水的原理把車筒子密閉起來，不是可以不讓水流失，提高效力嗎？我同幾個年老的農民和木匠商量，他們都說有道理，還提了些改進的意見，但他們也很擔心：“祖宗十三代都沒有改過，只怕費力不討好！”

我在家里砍砍鑿鑿，像入了迷一樣，先做了一個小模型。這個小水車只用三、四皮車葉子就能車一滿筒水，跟着我就試造真正的大水車了。有些人諷刺我：“吃了飯沒事做！”但區、鄉負責同志都鼓勵我，並且給了一些木料。我的密閉式水車做成功後，車的水多，車起來又輕便，馬上就被老鄉們借去抗旱了。有的老鄉還仿造了。後來經過區里、縣里和省水利局的幹部們鑑定，證明做這種水車的材料和木工比做舊式水車減少1/5，它的效力却提高50%以上。以後我又用風力來發動這種水車，並且改進了風車的風葉、架子和齒輪。這樣改進後，在刮5級風時，一部風力水車可抵30多個人工。

1954年12月我參加全省農村知識青年積極分子大會時，看到各地知識青年在農業生產上的成績，對改進農具的興趣更加高了。接着我又製成了刨草皮器和中耕器，並且進行打谷機、插秧機等農具的設計和試制。

我國的農業正在逐步機械化，我的這些成績本來算不了什麼，但黨和政府十分重視勞動者的創造，各地青年也不斷地來信鼓舞我。1953年，我被評為沅江縣的甲等農具改良模范；1955年3月，湖南省团委授予我優秀團員的稱號；同年9月，我出席了全國青年社會主義建設積極分子大會，看見了偉大的領袖毛主席。現在我已被選為團縣委和團省委的委員，並已光榮地入了黨。

我們村里去年已經合作化了。新的農村需要更多有文化的人工作，我感到要做的事情太多，而自己所知道的又太少。我準備今后學習有關遺傳、選種、栽培和耕作的書籍，同時還要直接參加田間勞動，隨時請教群眾，更好地為農業生產服務。



他所設計的中耕器，效能比鋤頭高兩倍多。



老木匠李家秋（中）看見陽希賢改進的水車，十分贊賞。

# “民主十号”

謝泗春著文並攝影

風和日丽的早晨，黃浦江泛出金色的光輝，這是我們自己制造的第一艘新海輪“民主十号”試航的日子。

船上的工作人員忙碌着，心情和天气同样地开朗。旅客們兴奋地在船艙中和甲板上參觀，人人都为了能乘坐这艘海輪而慶幸。老舵工夏克漢过去曾在三四十艘輪船上工作过，現在他到“民主十号”上來，聞着新鮮的油漆味，撫摸着船上的各種設備，上上下下看了又看，好像是初次看見輪船一样。在这艘船上，有許多东西的確是他从前沒有見过的。电动舵角指示器可以使駕駛人員及时掌握舵的轉移角度，防止事故；电动迴声測深仪和机动計程仪可以算出水深、船速和航行里程；电动車速指示器可以使駕駛人員直接知道实际車速……看到了这些新式仪器，这位在輪船上生活了大半輩子的老舵工深切地感到自己还得好好學習，不然就会落在时代的后面。

一百多年來，在我國廣闊的領海上有过多少輪船來往，其中却找

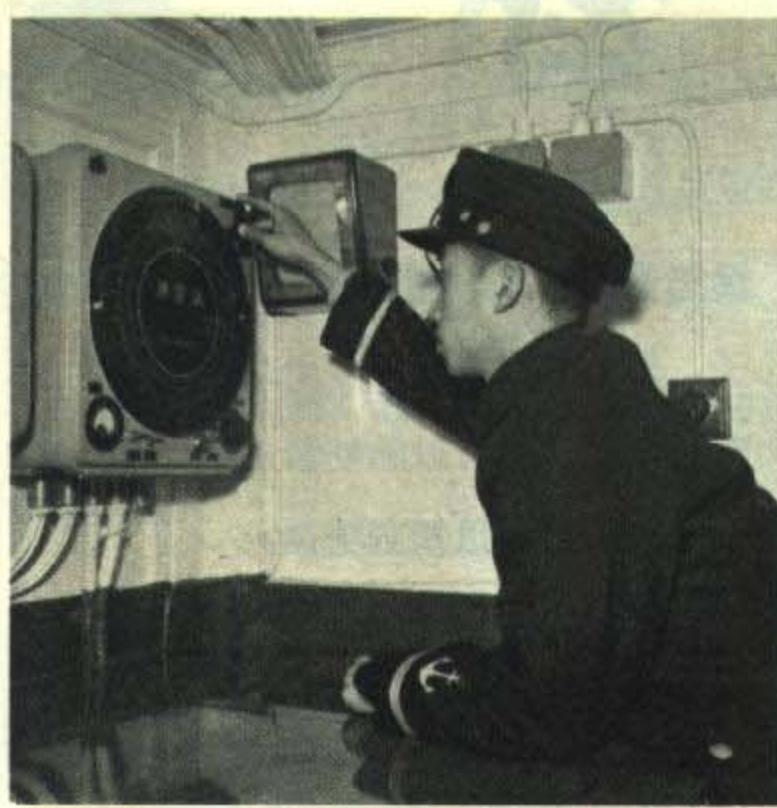


能在这条新船上工作，年青的舵工頗為自豪。

不到一艘我國制造的；但在新中國成立后的第六年，我國就制造成了这样一艘漂亮的、排水量 2,690 公噸的新式海輪。船身是用电銲接的，坚固輕便，就是在薄冰的洋面上也能航行自如。船底是双層的，各艙都有水密設備，因而即使一艙触礁進水，輪船仍能繼續航行。救生艇和救生筏可容納全部旅客，而且是按“重力式”設置的，只要絞車开动，一二分鐘內就都可以放下水去。船上还給每个旅客



初航中的“民主十号”



船上的测深仪，可以使船员随时知道海水的深度。



妇婴室

准备了一套具有 24 小时浮力的救生衣。船的稳定性也很大，即使所有旅客都站在一边，船身来个 180 度的大转弯，倾斜度也不会超过 10 度。这一切都显示了我国造船技术的进步。

“民主十号”的客舱分 1、2、3 等，3 等舱中每位旅客也都有一个固定的床位。船的中部是妇婴室，遇到风浪时这里颠簸最小。旅客还可以在船上借到书刊和娱乐器具，排遣旅途的寂寞。从这里也可以看到国家对旅客的关怀。

我国造船工业先辈叶在馥先生在参加这次航行时说：前清末年他进了水师学堂，后来又到英国和美国去学习造船，但回国后一直没有地方可以施展自己的抱负，只看见帝国主义的船只横行在我国的领海上。现在，在他 67 岁的今天，他终于看到了我国制造的第一艘海轮！事实上，不久将会出现更多的我国自己制造的海轮。



旅客们庆幸自己能乘坐本国制造的新船。

餐厅



# 欢度新年



在北京苏联展览館里举行的少年兒童新年联欢会 鉄矛摄影

今年元旦，北京苏联展览館內举行了盛大的少年兒童联欢会，有1万7千个少年兒童在这里欢乐地度过了1956年的头一天。

参加联欢会的，除了我國的少年兒童外，还有外國的小朋友和留学生。國务院副总理李富春等以及首都的教師、科學家、作家和藝術家也來参加了孩子們的联欢会。

联欢会的大廳里有各种歌舞表演，还有木偶戲、化学魔術等節目。表演節目暂时停止的时候，孩子們便圍成圓圈，

跳起集体舞來。在遊戲宮里，有掛鼻子、釣魚、烏龜賽跑等十余种比賽性的遊戲。孩子們可以隨便參加哪一種，比賽獲勝的還可以領到獎品。

直到晚上十点钟，孩子們才恋恋不舍地离开了会場。



好不容易才上鉤！ 潘英摄影



尽情歌舞 鉄矛摄影



参加联欢会的德意志民主共和国的小朋友，也來玩障礙物台球。 潘英摄影





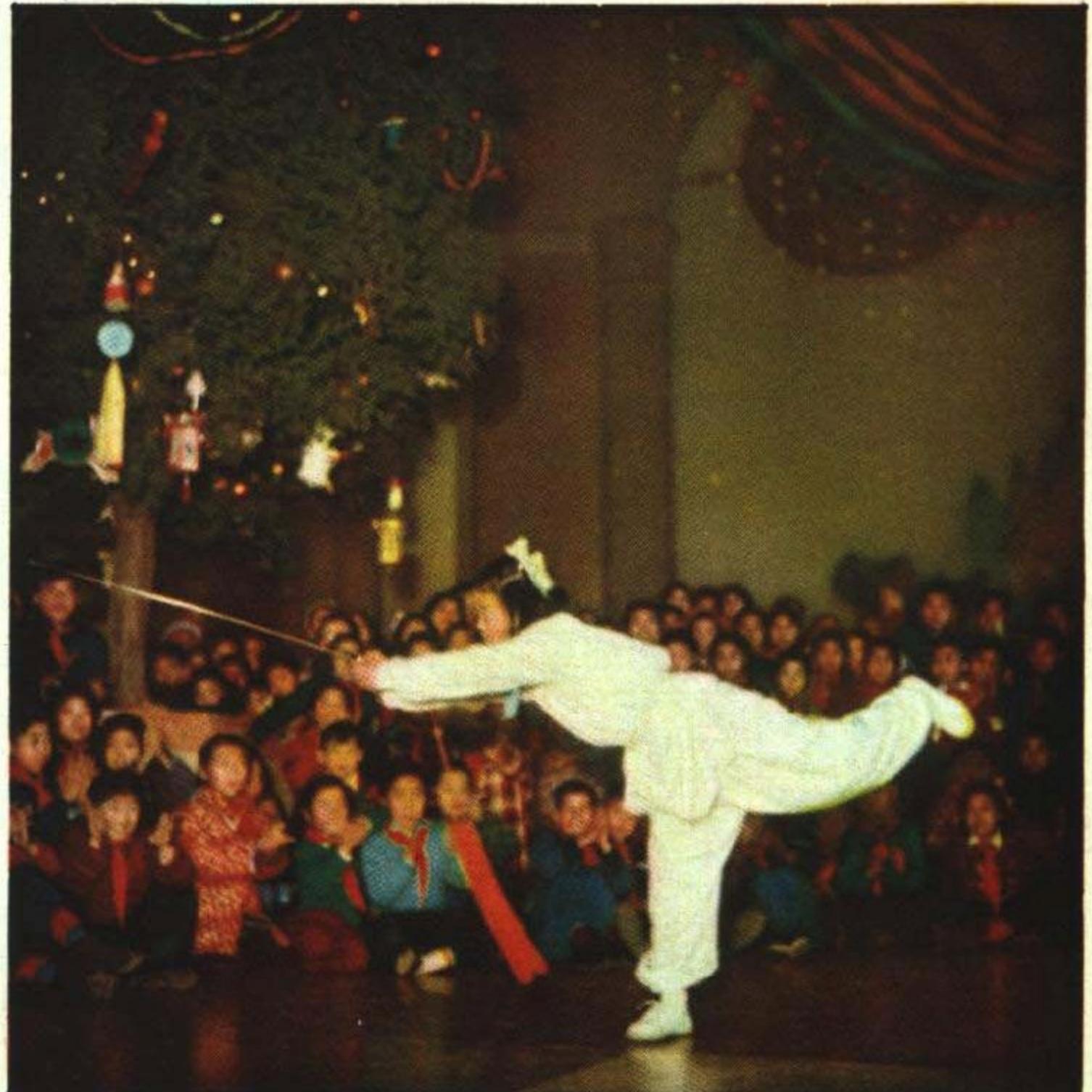
新年老人和春姑娘向孩子們祝賀新年。 吳寅伯攝影



跳完集体舞，在这里休息一下倒很惬意。 吳寅伯攝影

左圖：看見了精彩的表演，  
不禁手舞足蹈。鉄矛攝影

地藏庙小学五年级学生陈秀琴  
在会上表演舞剑。蔡尚雄摄影



# 又跨了一大步



山西省解虞縣燎原農業生產合作社社長  
高鳴鐘 著文

鄭光華攝影

我們燎原農業生產合作社是1952年冬季建立起來的。初建時，社員只有南胥村的17戶，土地只有490畝。但這小小的社却是“可以燎原”的“星星之火”，現在附近5個村的386戶全都入了社，土地已有8千多畝。我們用新農具和新技術生產，每畝籽棉產量比建社前提高2百多斤，小麥提高60多斤。這裡是產棉區，前年國家還供應了21萬多斤糧；去年我們在1千3百多畝麥茬地里進行復種，不但不用國家供應了，還賣了2萬5千斤余糧。

社員收入普遍增加了，有兩個強劳动力的家庭一般可以收入1千元左右，最高的達到2.560多元。秦海庭過去當過10多年長工，結婚後在別人家裡寄住了8年，但1952年入社，一年後就蓋起了自己的房子；去年全家比1953年多做了1百多勞動日，收入又多了2百多元。其他的社員幾年來也蓋了1百多間房子，買了130多輛自行車——以往男人會騎車的



燎原農業社趕修道路，以便汽車和拖拉機通行。

社里有了自己的汽車。



就不多，如今年轻妇女不会骑车的也很少了。社里还有两架缝纫机；4个女社员专管缝衣服，可总是忙不过来。

农业社也使社员们的思想起了变化。

最初，我们扩大公共积累时，有些社员怕自己因此就分得少了。但去年社里使用柴油机抽水以后，大家都说：“真带劲，哪怕少分点红也顺心！”现在我们共有3百来头牲口和1百多件水车、播种机、大车、柴油机和喷雾器，最近还新买了一辆汽车。此外，还积累了4万多元的公积金和公益金。社员们看到这些公共财产时都高兴地说：“都是咱们社的！”这句挂在嘴边上的“咱们社的”可不是一下子改过口来的：前年社刚扩大时，还“你的”、“我的”分得很清楚：何连美在路上拾到一堆粪，要多绕几步路送到“他”的地里；土地併大块时，樊常威只让把地埂去掉，却不叫刨掉界石；翟鸿毅的一头牛已经作价入社了，还要给它多喂些饲料。可是，年底一分红，大家就明白了：哪块地多打了粮，自己都能多分点；社里比“他的”牛更值钱的东西也都有他的份。现在，社员们在路上碰见一堆粪，一脚就踢到地里了——踢到哪块地里都是自己的，也都是大家的。

社里的生产大大发展了，但土地仍旧分红，这就在一定程度上限制了社员的生产积极性。去年土地分红占去全社纯收入的30%左右；杜思宇家和杜思文家劳力一样，只因少了24个地股，收入就少了40%。为了进一步发挥社员的生产积极性，去年冬天我们就决定取消土地分红，把社转为高级社。我们算了一下细账：取消土地分红以后，除了4个根本没有劳力的鳏寡户外，大家都能增加收入；就是土地特别多劳力特别少的社员户也能多收入20%。至于鳏寡户，用不到10%的公益金，就可以完全照



浇地也用上柴油机了。今年再装上  
拖拉机，灌溉就可以基本上机械化。

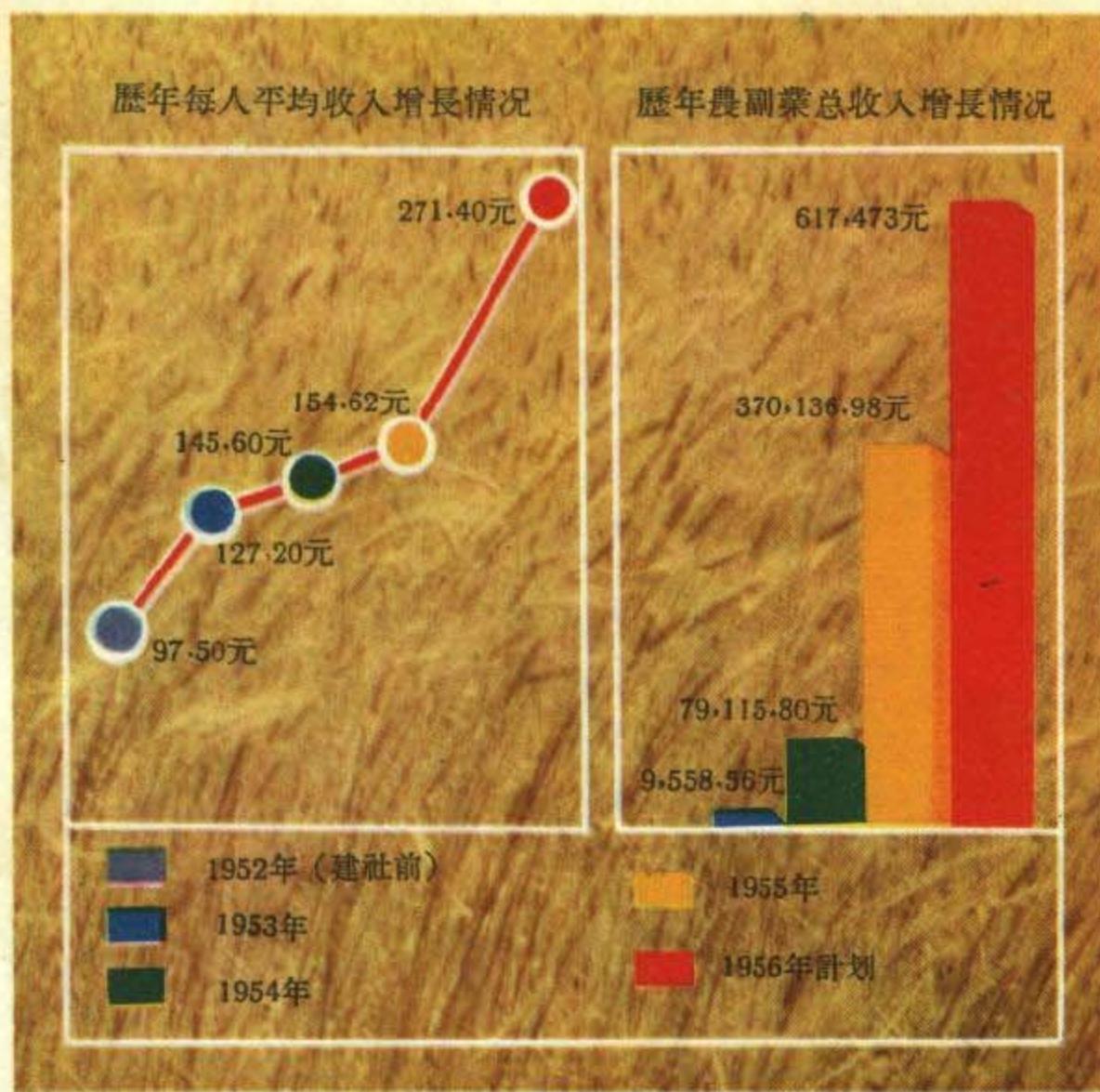
赵建邦是个孤独的老汉，  
入社后社员们待他像一家人一样，生活也有了保障。



右下图：副社长翟弟桂（左）对富裕中农蒋效秀的几个儿媳说：“今年虽然取消了土地分红，只要你们好好参加劳动，收入仍旧会大大增加。”



社员闻光荣原是富裕中农，第一次分红以后才真正体会到合作社的优越性。他们父子和党支部书记上官俊道（左）谈到高级社的远景时，不禁眉飞色舞。



學習文化的高潮已經到來，孫子當了老師。



社里買了兩架織綢機，女社員們有更多時間參加地里的勞動了。

顧他們了。

在轉高級社的同時，我們進行了生產的規劃：今年籽棉每畝產量要提高到360斤，比去年多41斤；小麥要提高到240斤，比去年多95斤；復種面積要擴大到將近4千畝；在林業、畜牧、副業等方面，經營的規模也要大得多。預計今年全社可收入60多萬元，每人平均能分到271.40元，比去年增加116.80元。按照我們的規劃，全社收入1962年可以達到



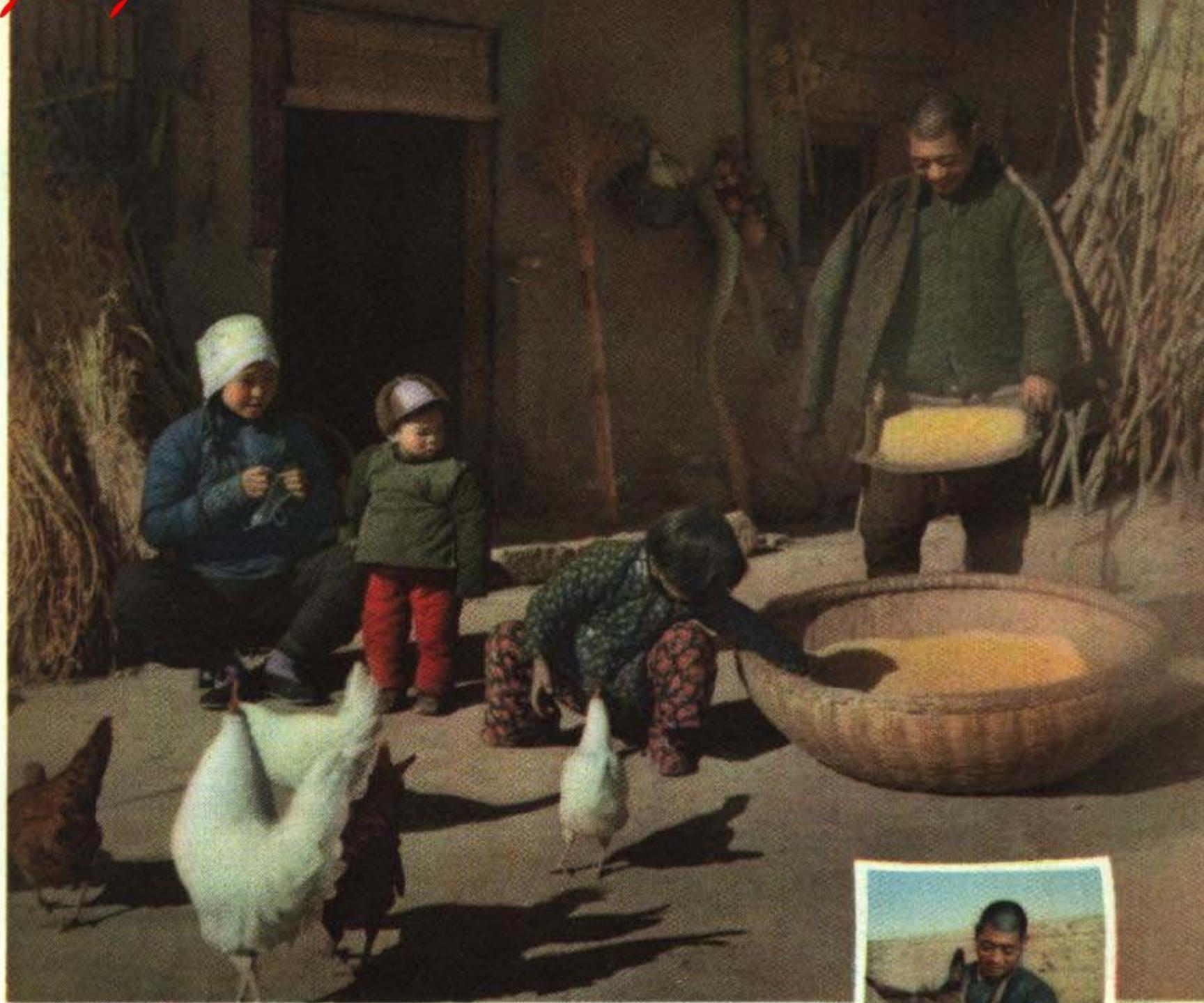
3條大水渠修好後，可以擴大水澆地，改良墳地，使糧食和棉花的畝產量比去年還要增加30斤。

為了擴大肥源，把燒火用的棉枝拿來施肥。



150多万元；到1967年，可以达到240多万元。用不了几年，我們这里就会果樹成蔭，牛羊成群，村外是蓮花池和養魚池，村里是新式住房、託兒所、保育院、中小学、診療所、俱乐部和圖書館。頂多只要7年工夫，全社社員將有一半達到初中文化程度，另一半達到高小的水平。

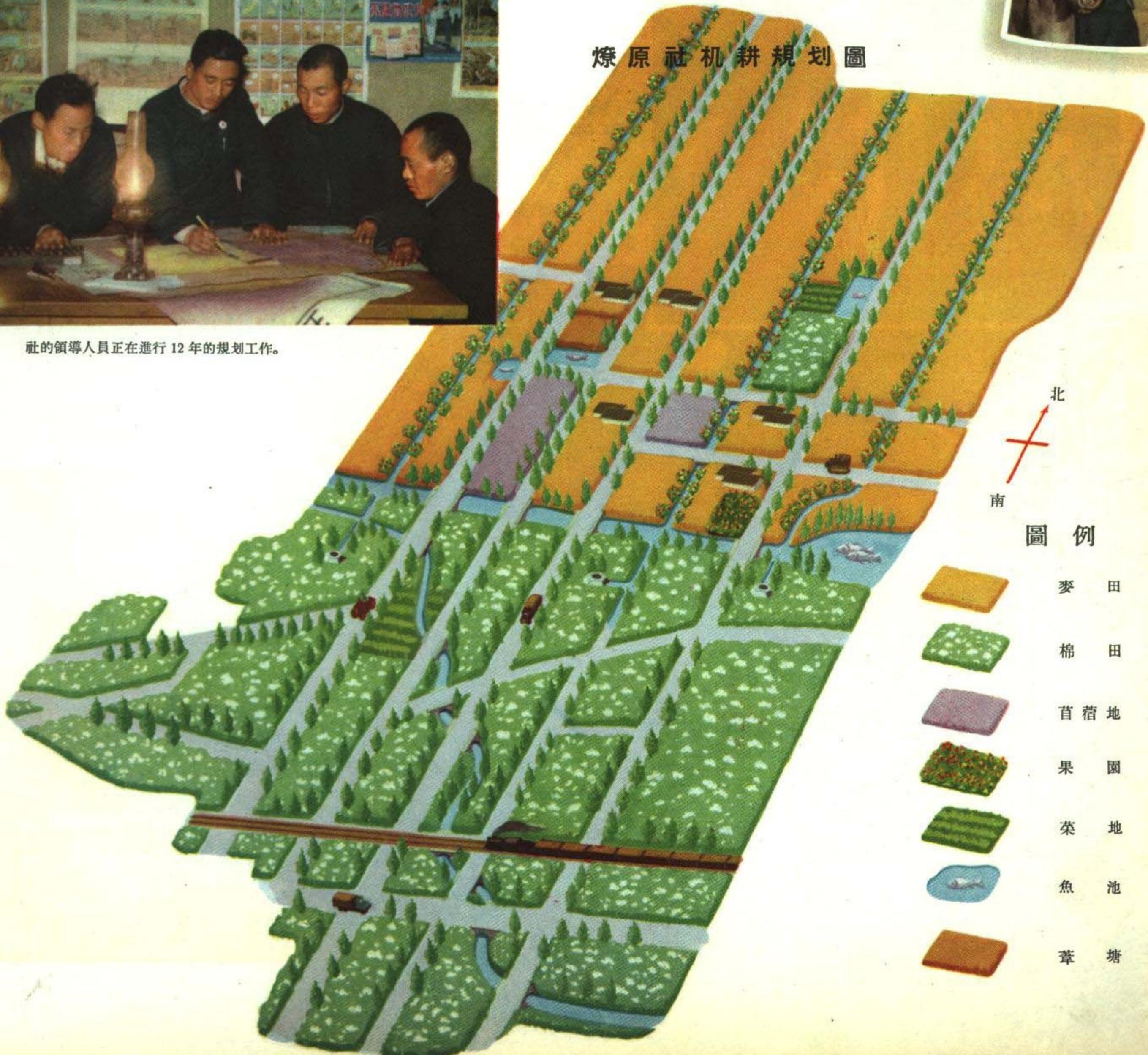
通过规划，社員們看到了社会主义的具体的美景，都兴奋地說：“咱盼的是啥！”政府决定今年我們这里实行机耕的消息傳來以后，大家的勁头更大了。現在我們白天黑夜地修路、开水渠、打井、造仓库；光說3条水渠吧，每条就有4里多長。今年我們的灌溉工作將要基本上机械化，全社的土地都要变成水地。冬天照例是農閑的时候，可是如今哪，冬天也是热火朝天的季節了。



饲养員秦海庭的一家。右圖是他和他心愛的驢駒。



社的領導人員正在進行12年的規劃工作。



# 北京体育馆



黎潔著文 吳寶基 敦恩洪 攝影

老舍先生在他的剧本“龍鬚溝”里，叙述了北京一条臭水溝变为柏油馬路的故事。現在，在这条馬路旁边，又聳立起一座面積3万4千多平方公尺的北京体育馆了。

整个体育馆是由練習館、比賽館和游泳館組成的。在練習館的大廳里，籃球、排球、網球和羽毛球的運動員可以同時進行練習；右側的長廊里可以打乒乓球，左側的長廊里可以做各種器械操；舉重的爱好者还有一个特設的練習室。

練習館的西邊是比賽館，館內的比賽場可以用作籃球、排球、羽毛球、体操、舉重、拳击、武術等項目的表演和比賽，四周的看台上設有6,016個席位。这里



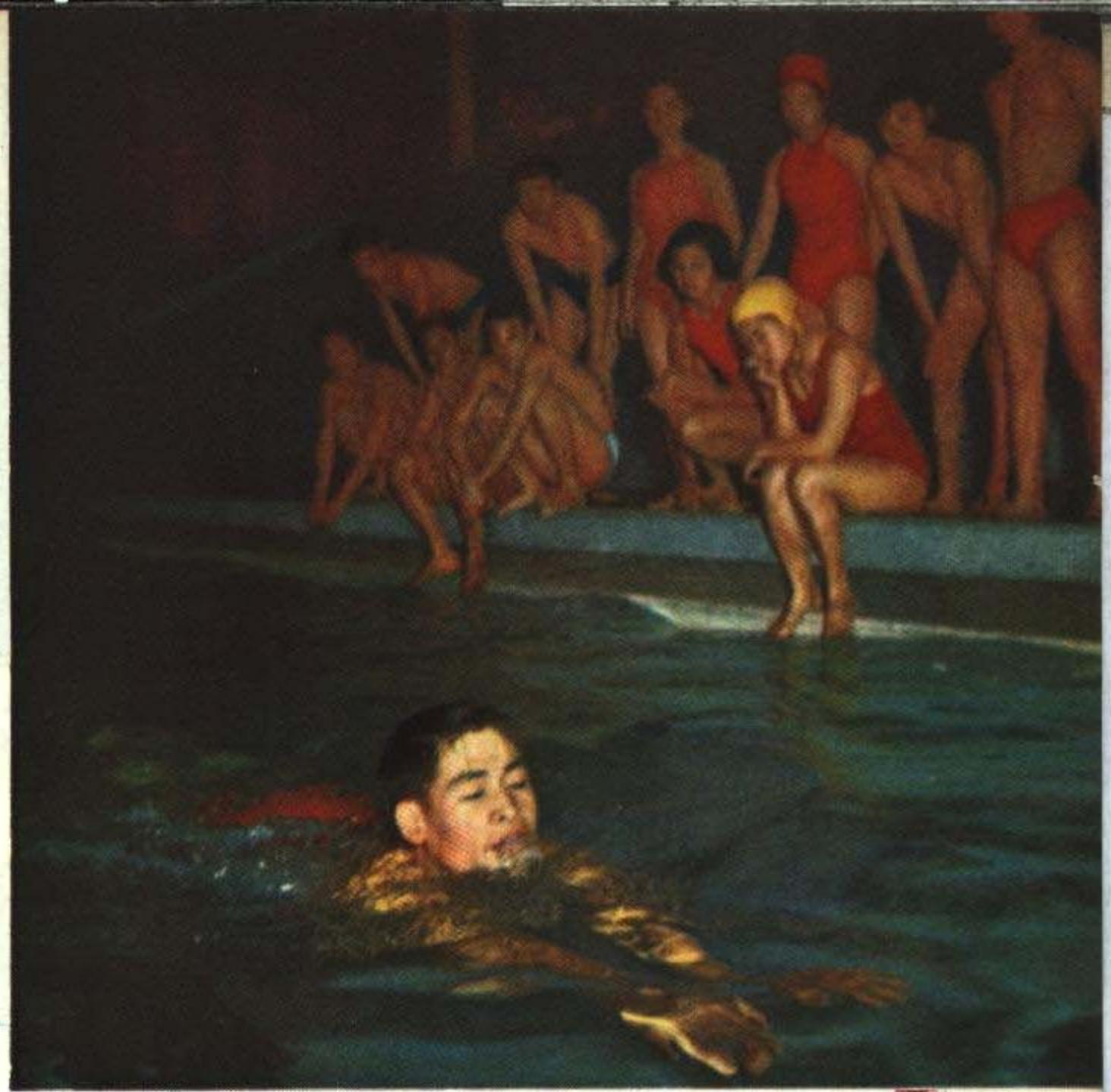
在比賽館內，中央体育学院隊与電業工会代表隊的男子籃球賽開始了。

比賽館內的6千多觀眾正在等待印度國家排球隊和北京排球隊的精彩比賽。





全国著名的举重运动员在举重室内交流经验。



在游泳馆内。

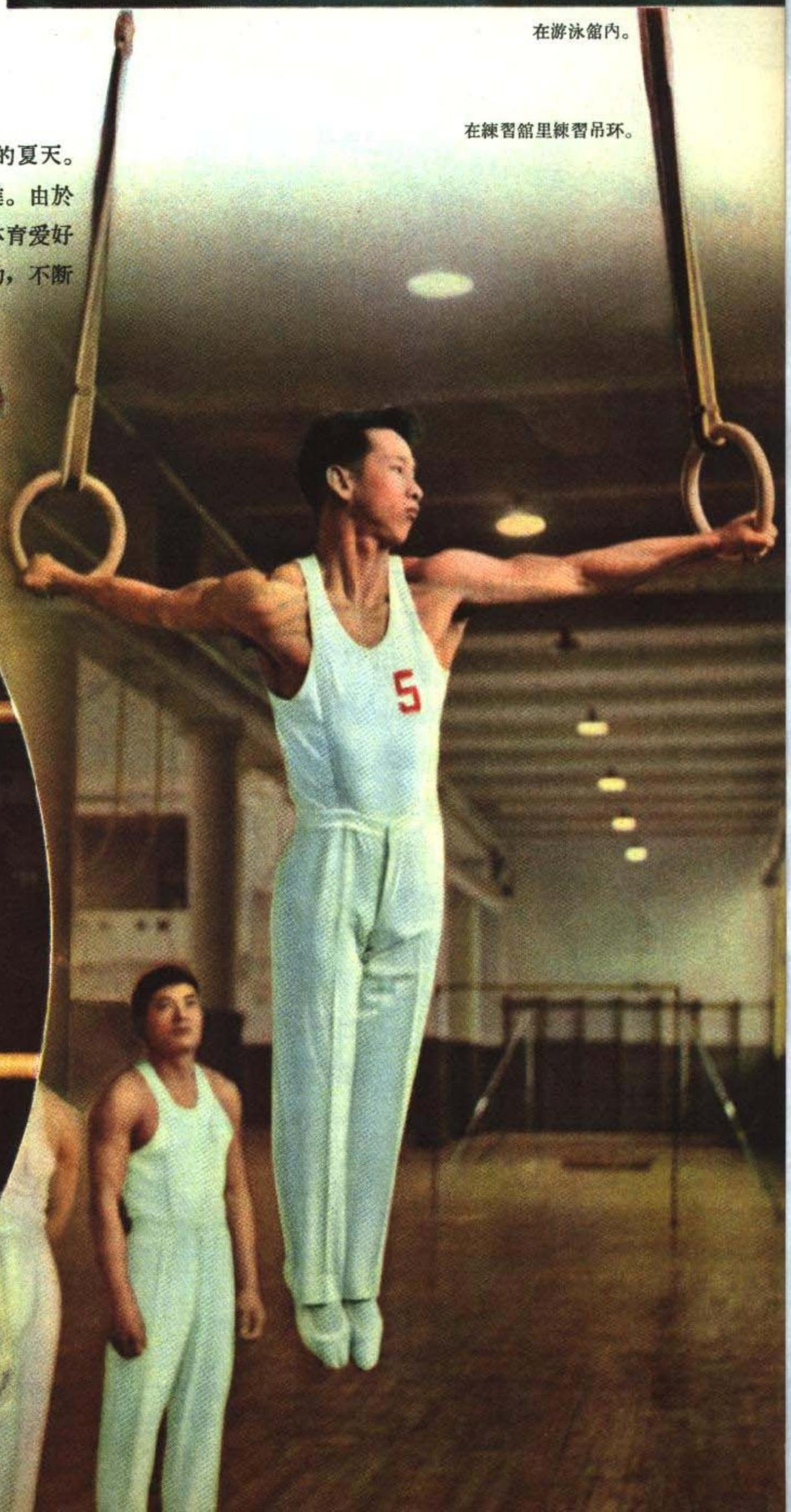
的一切设备都是现代化的；馆的前后还有宽阔的大厅，可容数千观众休息。

游泳馆又在比赛馆的西侧。这里有一个比赛池和一个准备池，四周设有2千人的观众席。北京的一、二月，气温常在

零下10几度，而这里却是冬天里的夏天。

我国的体育事业正在突飞猛进。由于这座体育馆的建成，北京市的体育爱好者一年四季都可以进行各项运动，不断地提高技术水平了。

北京实验中学的体操爱好者在练习馆内观看1955年全国体操测验女子甲组全能冠军陈孝影的高低杠练习。



在练习馆里练习吊环。



①代表团团长阿卜杜勒·莫内姆·马茂德·萨章②阿里·沙迪·加麦尔③伊斯梅尔·侯赛尼·哈布鲁克④萨布里·阿布·麦吉德·穆罕默德⑤阿卜杜勒·阿齐兹·穆罕默德·阿卜杜拉⑥伊斯梅尔·穆罕默德·沙非 徐大刚摄影



周恩来总理在去年十二月二十七日接见了以萨章为首的埃及新闻工作者代表团和以萨布里为首的伊斯兰教青年国际大会代表团。

侯波摄影

## 來自埃及的朋友

### 中國——充滿了希望的國家

當飛機飛到北京上空的時候，我向自己提出了一個問題：“中國是否值得我作這次長途旅行呢？”

但是，在北京過了幾天以後，我找到了問題的答案：“是的，到中國作一次旅行，不僅是值得的，並且還嫌不夠呢！”中國，已不是過去的中國。中國人民正在創造美好的未來，為未來許多世紀的事業建立基礎。

在工廠、街頭、農莊、大學和劇院里，我見到了中國的人民。我看到這個偉大的民族正在為他們國家的前途盡最大的努力。他們正奔向社會主義社會的目標。

在治理黃河展覽會，我們看到了中國政府為馴服這條河流而創造的奇蹟。這條象徵着反抗反動派和帝國主義的洶湧的河流，只有在解放了的中國才寧靜下來。我們在黃河上看到了在埃及尼羅河上所常見的景象——它們使我想起中埃兩個民族的歷史和鬥爭。

我們參觀了紡織廠、鋼鐵廠和煤礦。在北京、沈陽、長春以及哈爾濱，我們見到的工人都在以愛國的熱情進行生產競賽。我確信，不久的將來，中國將成為最先進的工業國之一。曾經修建過長城的強大的中國工人隊伍，現在正在修築新的長城，但這新的長城不是為了帝王，也不是為了戰爭，而是為了人類，為了和平。

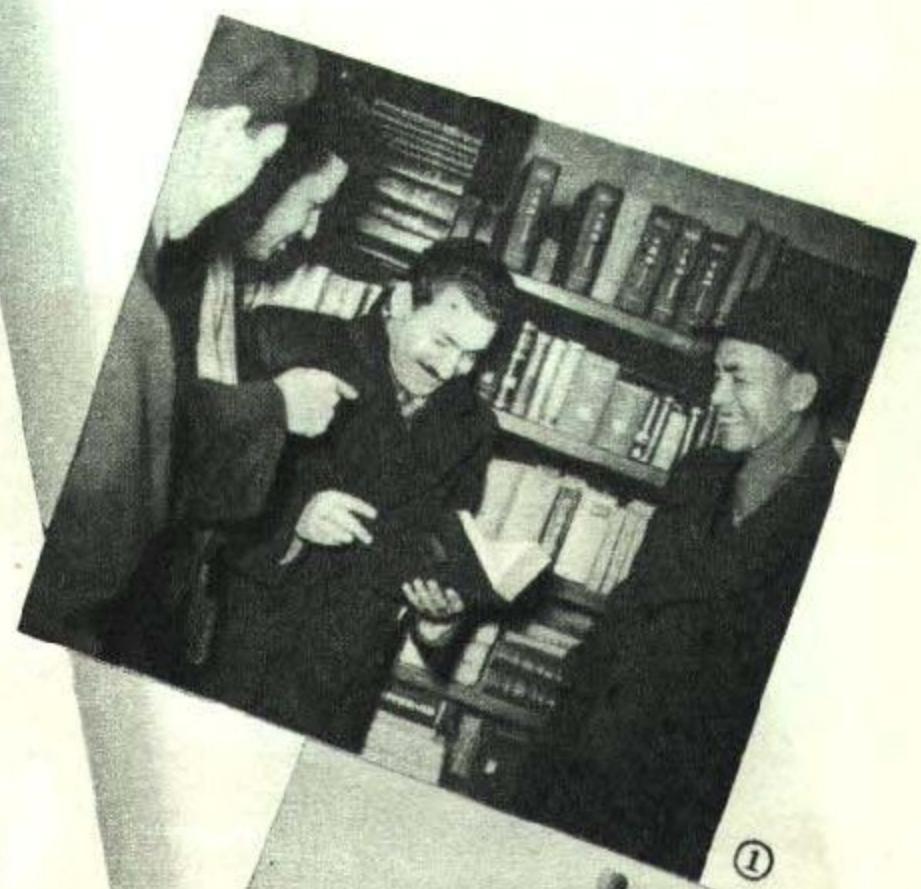
我們見了周恩來總理。他和加麥爾·阿卜杜勒·納賽爾總理曾在萬隆會議上為亞非兩洲樹立了新的合作基礎。萬隆會議以後，我們會從納賽爾總理那裡聽到不少關於他的事情。在周總理身上，我們看到了人道、謙虛和智慧的偉大榜樣，看到了偉大的战士與和平愛好者，而且很快就發現了政府與人民所以能團結一致的秘密。

我願意在這裡對中國新聞界人士的熱情招待表示感謝。無論我們到了哪裡，即使到達的時間是在午夜以後，我們也受到了歡迎。來到中國以前，我們聽說這裡天氣很冷，但來到以後，他們的熱情而慷慨的款待使我們忘掉了氣候的寒冷。

*Sayed Habruck*



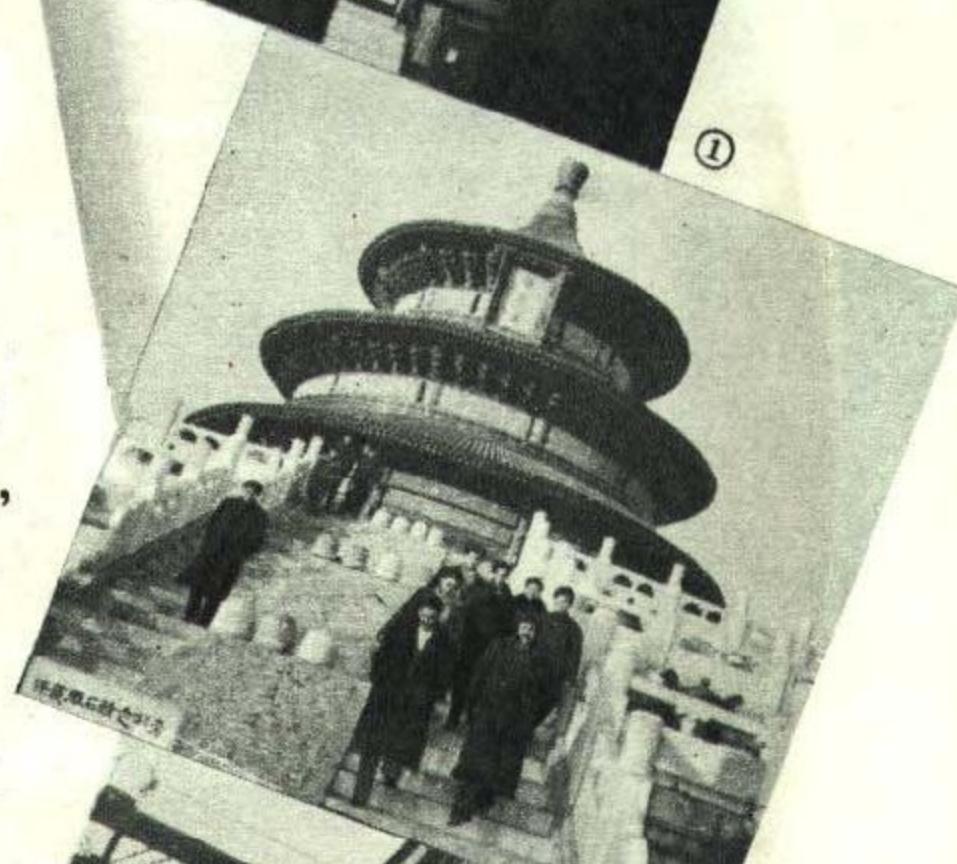
哈布魯克在北京中央民族學院給加麥爾（中）和兩個中國學生拍的一張照片。



③在天壇遊覽。

④在鞍山鋼鐵公司參觀。

孟慶彪攝影  
孟慶彪攝影  
楊祖門攝影



# 中南兩國

## 新聞工作者的友好訪問



南斯拉夫新聞工作者代表团。自左至右：米塔·哈齐瓦西列夫，伊凡·希比爾，米尔科·米罗伊科维奇，米罗斯拉夫·维托罗维奇，伏耶科斯拉夫·皮尔皮奇，埃根·托姆茨，米洛拉德·加伊齐，维塞林·朱拉诺维奇，拉斯洛·雷哈克。  
鄧永慶攝影



毛泽东主席和周恩来总理在1月22日接见了南斯拉夫驻我大使波波维奇和夫人以及以南斯拉夫通讯社社长皮尔皮奇为首的南斯拉夫新闻工作者访华代表团。  
呂厚民摄影

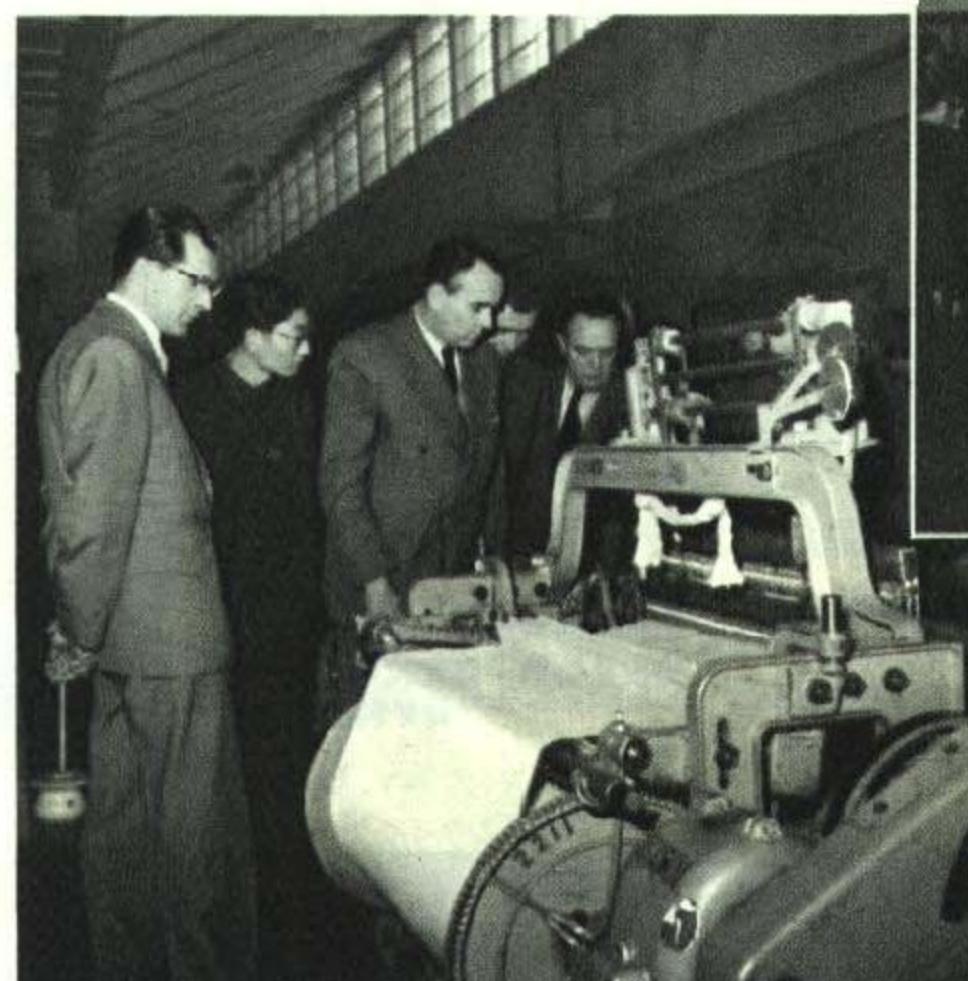
### 中國新聞工作者訪問南斯拉夫代表团

去年12月10日才告別貝爾格萊德，南斯拉夫新聞工作者訪華代表团去年12月27日就和北京見面了。

中南兩國的新聞工作者之間有着同志、战友和同行間的密切关系。尽管兩國在地理上相距很远，南斯拉夫人民在反法西斯和建設祖國的斗争中每一胜利的消息，都大大鼓舞了我們中國人民。

中南兩國新聞工作者是兩國人民借以相互了解的橋樑，他們的互相訪問更加增進了我們兩國人民之間兄弟般的友誼和團結。

中國新聞工作者代表团在南斯拉夫期间，訪問了貝爾格萊德和克羅地亞等4個共和國的城市、農村和港口。南斯拉夫新聞工作者代表团在我國期間，訪問了北京、上海、沈陽、廣州等十幾個城市。



中國新聞工作者联谊会举行宴会，欢迎南斯拉夫新闻工作者代表团。  
鄧健東攝影

南斯拉夫新聞工作者訪華代表团在北京第二棉紡織廠參觀。  
鄧健東攝影

中國新聞工作者訪問南斯拉夫代表团訪問克羅地亞共和國的“五一”機器製造廠。  
李炳泉攝影



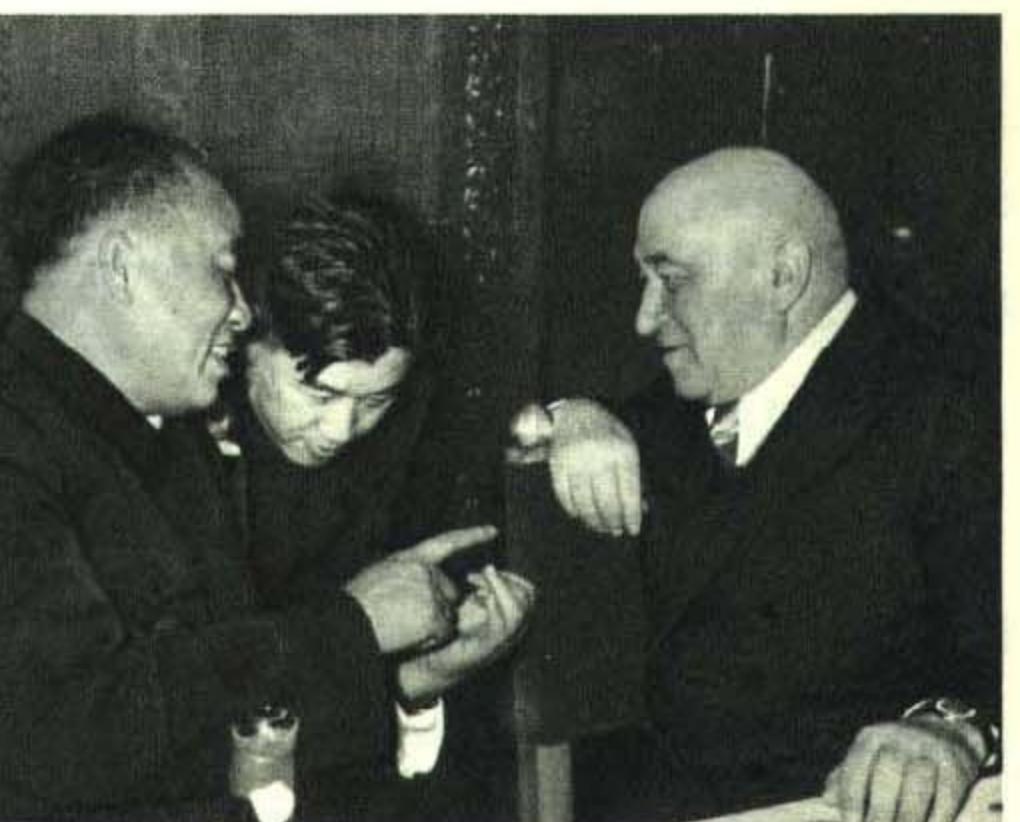


以中國共產党中央委員會書記處書記朱德(前排左起第三人)為首的中國共產黨中央委員會代表團，应邀參加了羅馬尼亞工人黨第二次代表大會。前排左起第五人是羅馬尼亞工人黨中央委員會第一書記喬治烏一德治。  
羅馬尼亞通訊社稿

## 朱德副主席訪問東歐



朱副主席向德意志民主共和國總統威廉·皮克(左)祝賀80壽辰。  
德國中央圖片社稿



朱副主席和匈牙利劳动人民党中央委員會第一書記拉科西談話。  
匈牙利國家社稿

捷克斯洛伐克首都布拉格的市民夾道歡迎朱副主席。  
捷克斯洛伐克通訊社稿



## 宋慶齡副委員長訪問印度、緬甸、巴基斯坦

我國全國人民代表大會常務委員會副委員長宋慶齡，去年12月至今年2月曾先后應印度、緬甸和巴基斯坦三國政府的邀請，到三國作了友好訪問。

在印度，宋副委員長訪問了德里、孟買、加爾各答等等城市，受到印度政府領袖和各界人士的熱烈歡迎和盛情招待。宋副委員長所到之處，人們都歡呼印度人和中國人是兄弟。

在緬甸的仰光和曼德勒，為歡迎宋副委員長舉行了盛大的集會。宋副委員長發表了題為“為和平而奮鬥的中國和緬甸”的演說，她的演說一再為熱烈的掌聲和歡呼打斷。

在巴基斯坦，喀喇蚩的報紙發表了熱情的評論，東巴基斯坦的達卡大學並以名譽法學博士學位授予宋副委員長。她的訪問進一步促進了中巴兩國之間的友好關係。



宋慶齡副委員長在印度總理尼赫魯(左)陪同下，出席印度副總統拉德哈克里希南博士(右)的歡迎宴會。



宋副委員長訪問德里紅堡的婦女。  
新華社供稿



上圖：緬甸總理吳努陪宋副委員長到緬甸古都曼德勒訪問。  
新華社供稿



左圖：緬甸反法西斯人民自由同盟在仰光市政大廳舉行政治大會，歡迎宋副委員長。  
新華社供稿



宋副委員長與巴基斯坦總理穆罕默德·阿里在巴基斯坦外交部長的招待會上。  
新華社供稿



周恩来主席作政治报告。

## 全国政协举行第二次全体会议

出席大会的特别邀请人士。自左至右：上海教区行政司铎张士琅，香港中华总商会副会长高卓雄，中国科学院学部委员马大猷，北京大学哲学系教授唐钺。



会议期间，毛泽东主席分批接见了出席会议的委员和列席会议的代表。图为毛主席和科学家钱学森在2月1日的宴会上。

吕厚民摄影

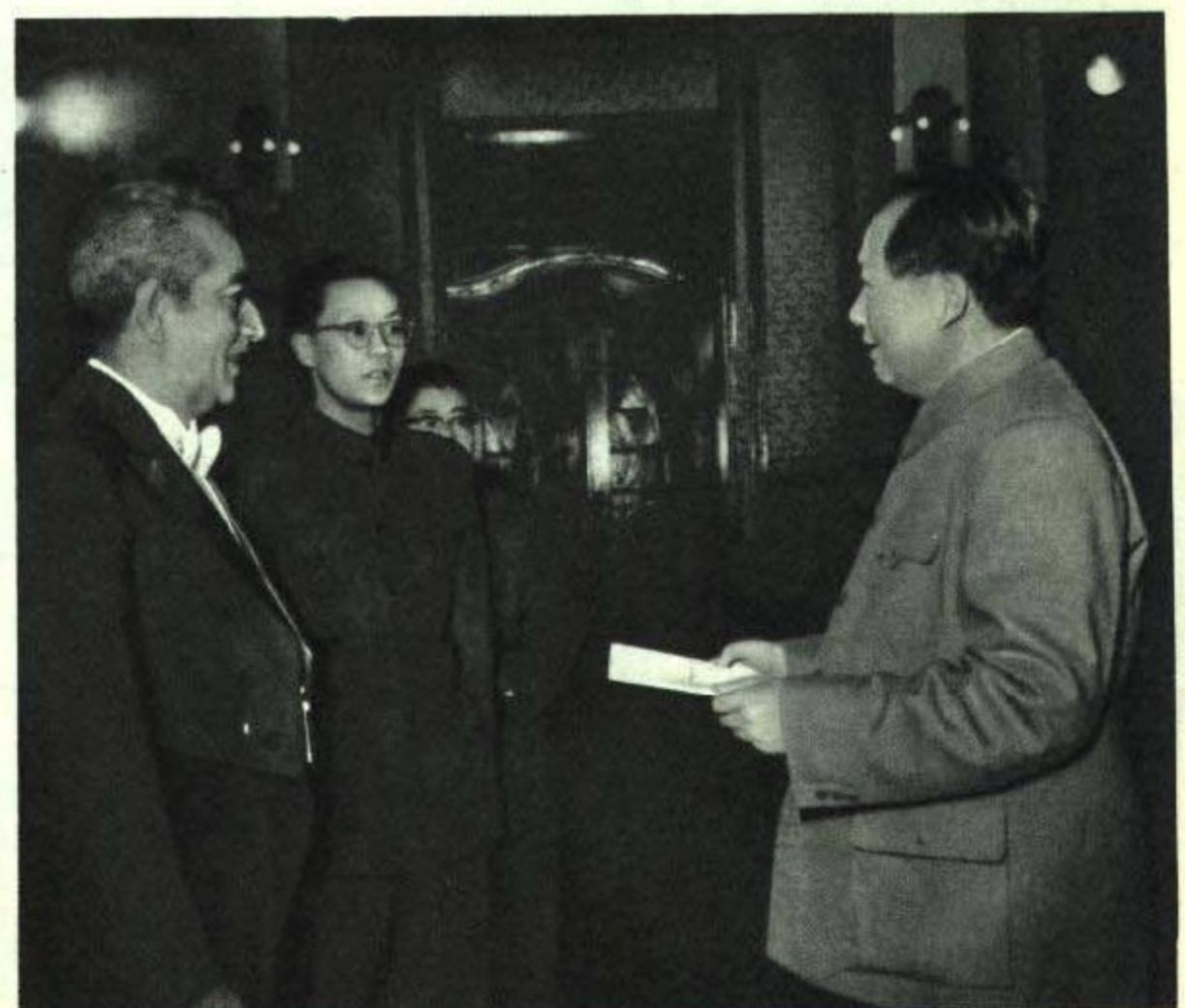
中国政治协商会议第二届全国委员会1月30日至2月7日举行第二次全体会议。出席会议的586名委员和列席会议的611名各界代表讨论了周恩来主席的政治报告、郭沫若副主席关于知识分子问题的报告以及其他报告，一致表示拥护。会议并通过决议，号召全国人民在中国共产党和毛主席的领导下，为3年内基本上完成社会主义革命、提前和超额完成第一个五年计划、12年内使我国最急需的科学部门接近世界先进水平、争取和平解放台湾以及巩固世界和平而努力。



挪威王国首任驻华特命全权大使克洛格—亨生在去年12月30日向我国全国人民代表大会常务委员会委员长刘少奇递交国书。  
谈培章摄影

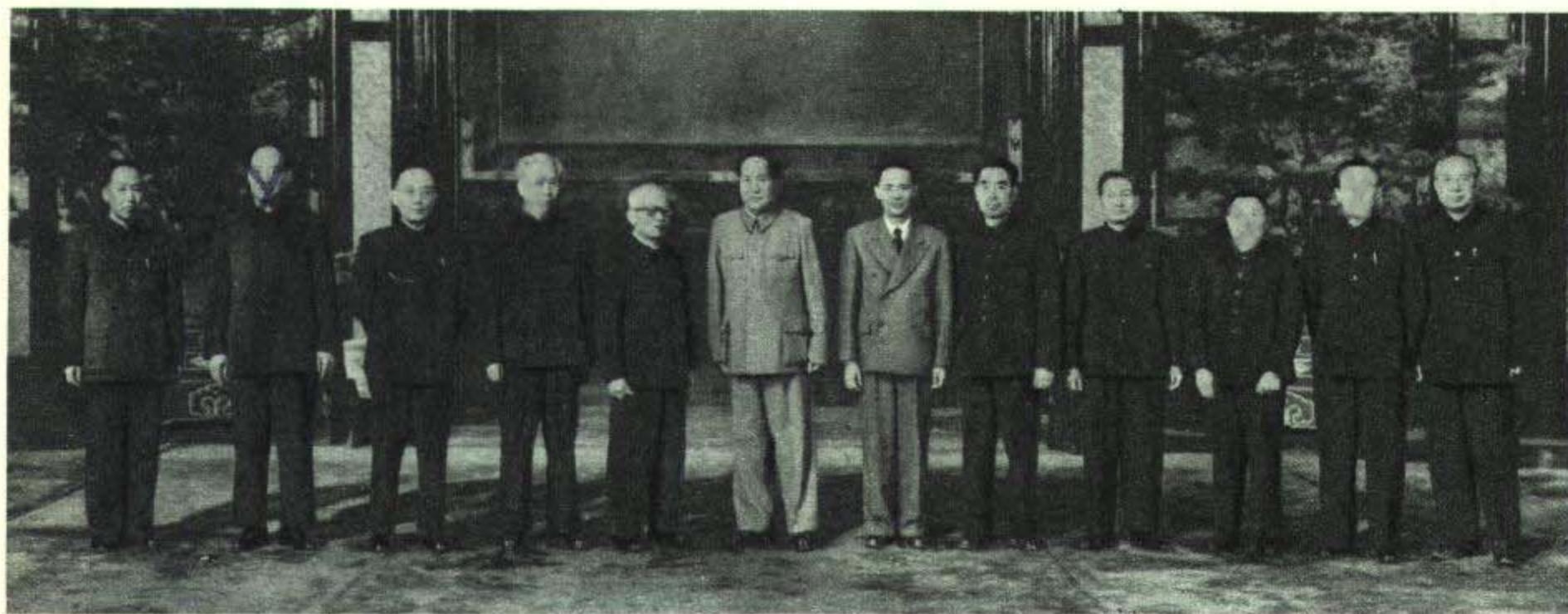
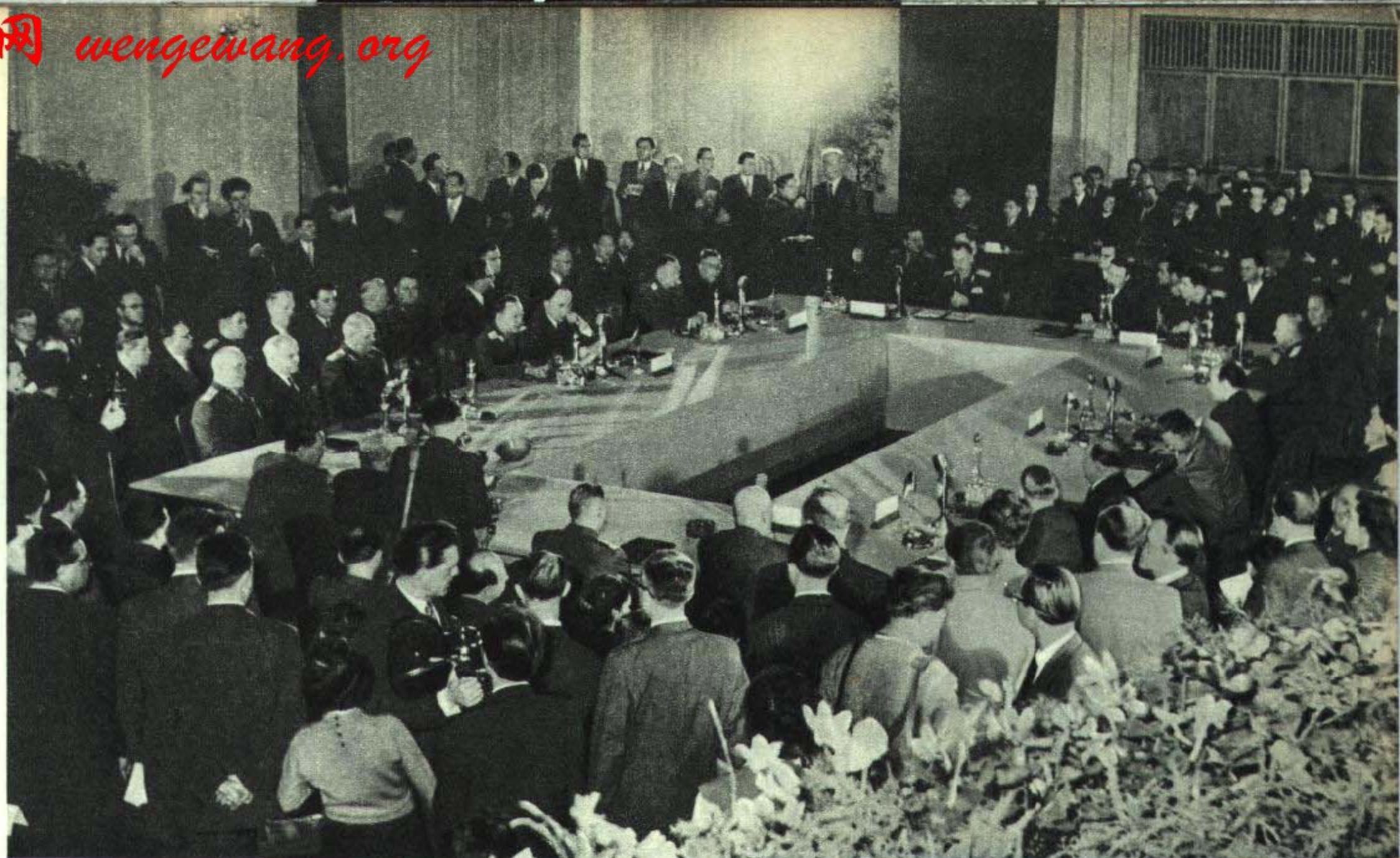


阿富汗王国首任驻华特命全权大使阿卜杜尔·萨马德在1月22日向毛泽东主席递交国书。新华社稿



我國國防委員會副主席聶榮臻元帥以觀察員的身份參加了1月27、28兩日在捷克斯洛伐克首都布拉格舉行的華沙條約組織國政治協商會議。我國政府和人民完全支持“華沙條約組織國宣言”和會議所作的決定。

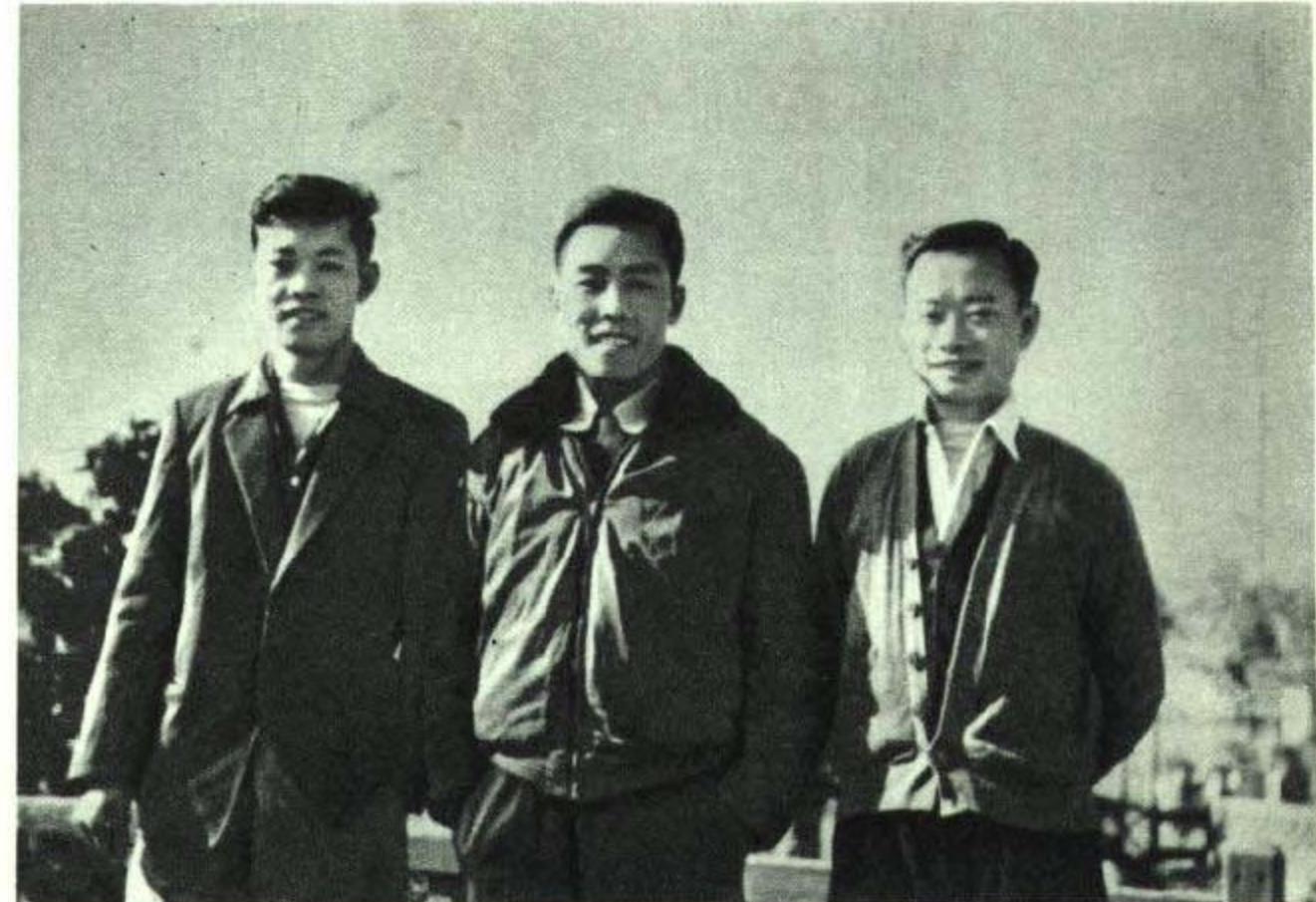
捷克斯洛伐克通訊社稿



毛泽东主席1月24日接見了越南民主共和國國民大會常務委員會委員長孫德勝，在座的還有越南駐我國大使黃文歡。自左至右：張蘇，彭真，郭沫若，劉少奇，孫德勝，毛澤東，黃文歡，周恩來，陳雲，鄧小平，王稼祥，余心清。

侯波、呂厚民攝影

台灣民用航空局台北飛行社飛行員韋大衛（中）和業務員梁楓（右）、翟笑梧，1月7日駕駛蔣介石的兒子蔣韓國的旅行遊覽專機一架，起義飛回祖國大陸。



中國第一機械工業全國委員會1月2日舉行宴會，歡迎全日本電機機器工業聯合會訪華代表團。圖為中國第一機械工業主席康永和（右）接受訪華團的贈禮後向團長筒井彌代志致謝。

鄒健東攝影





罗马尼亚民间艺术展览会于1955年12月30日在北京开幕，展出了陶器、木刻、刺绣、麻织品以及艺术图片等。 谢泗春摄影



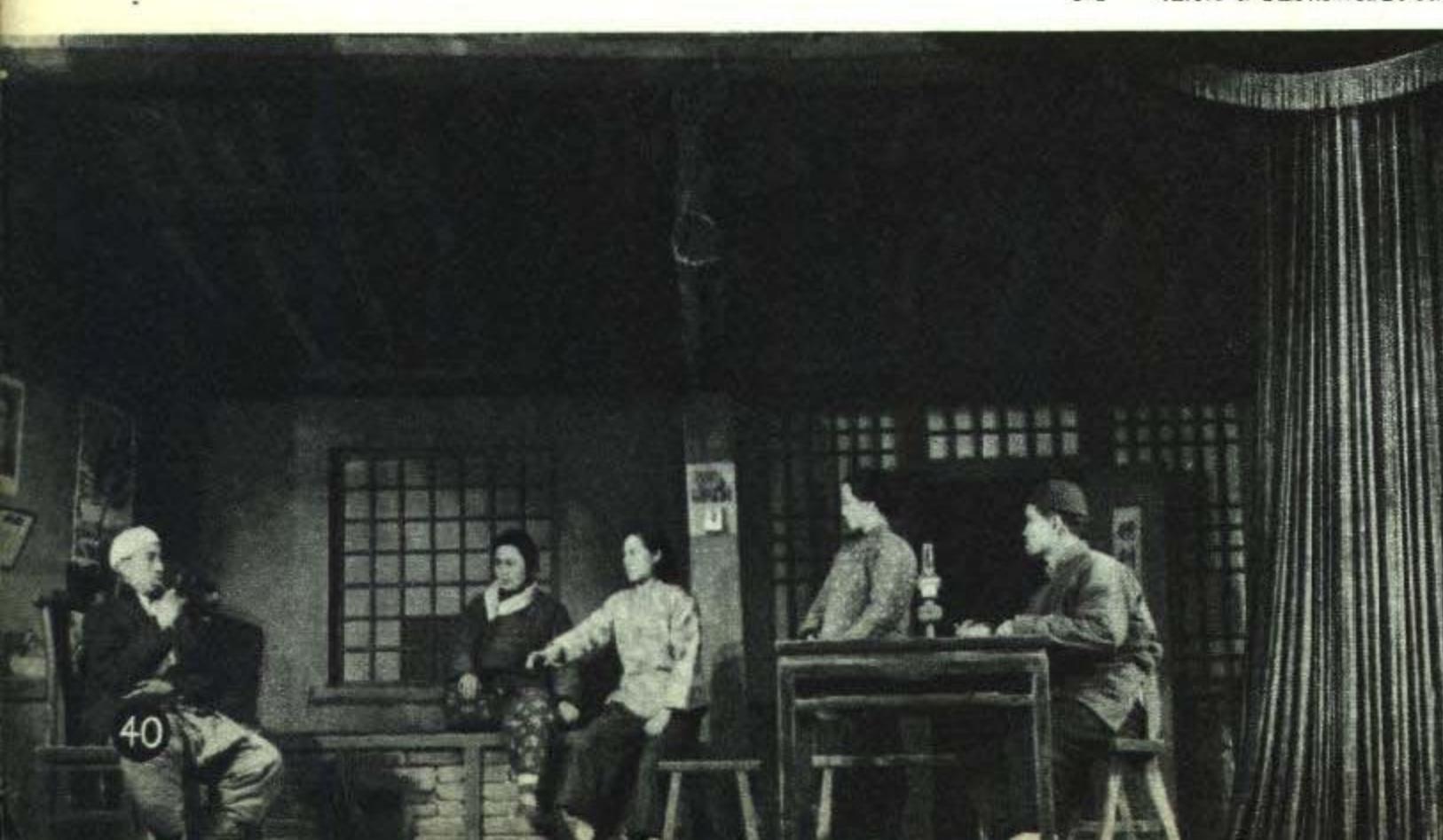
中国美协主办的西南地区少数民族图案展览会1月1日在北京开幕，展出了藏、彝、侗、傈僳、苗族等十几个兄弟民族的图案、服装和饰物。

时盈棋摄影



1955年12月30日，北京音乐界纪念匈牙利杰出的作曲家贝拉·巴尔托克逝世十周年。这是女高音歌唱家喻宜萱在纪念会上演唱巴尔托克的作品。

何世亮摄影



北京人民艺术剧院最近演出的三幕话剧“春暖花开”，描写了农业社社员们向一个有个人主义思想的副社长进行斗争的故事。 北京人民艺术剧院供稿



## 内 容

<b>社会主义改造的伟大胜利</b>	新华社记者郭纯东 龚树徵 吴化华 喻惠如 杨浦清 盛耀南 蔡忠植 李九龄 于 琦摄影	1
<b>对资本主义工商业进行和平改造</b>	中华人民共和国国务院第八办公室副主任 中央工商行政管理局局长许淮桥著文 陆永培 新华社记者袁 苍	4
<b>最高国务会话</b>	钱增草摄影	5
<b>北京——烏蘭巴托</b>	刘 衡著文 任萍吟 新华社记者袁 苍 龚树徵 孟庆超摄影	6
<b>发电了</b>	官塘水利发电工程处处长王 英著文 郭永斐摄影	8
<b>友谊的花朵</b>	中苏友好协会总理事会秘书长龙宝权著文 吴寅伯 楼荣根 任萍吟摄影 新华社记者齐庚山 人民日报高 桥 中苏友 好协会总会吴炳康摄影 塔斯社稿 德·阿·纳尔班尼作	10
<b>分配了劳动的果实</b>	吕向全著文李明摄影	14
<b>生产更多的砂糖</b>	轻工业部酒类管理局局长吴著文 宋学廣 宇丽英 新华社记者胡 伟 吉林日报记者李可明摄影	17
<b>让更多的观众看到我的戏</b>	梅葆芳著文 北京电影制片厂李翰明 谢韶清 刘清泉摄影	20
<b>顾为农业生产贡献力量</b>	湖南省沅江縣改良棉花场希賢著文 吴新陆摄影	22
<b>“民主十号”</b>	谢泗春著文董摄影	24
<b>欢度新年</b>	蔡尚峰 吴寅伯 中国青年报记者潘 英 铁 犁 王摄影	26
<b>又跨了一大步</b>	山西省解州麻纺厂农业生产合作社社长高鸣鹤著文 郭光华摄影	28
<b>北京体育馆</b>	章 波著文 吴宝基 敬思洪摄影	32
<b>来自埃及的朋友</b>	埃及新闻工作者代表团团长哈布鲁克著文 哈布鲁克 侯 波 新华社记者孟庆超 楠礼门摄影	34
<b>中南四国新闻工作者的友好访问</b>	何永坚 新华社记者郭健平 李明泉 (新华社稿) 吕翠民摄影	35
<b>在朋友那里</b>	新华社供稿 罗马尼亚通讯社 德国中央通讯社 匈牙利国家 通讯社 捷克斯洛伐克通讯社	36
<b>时事简报</b>	侯 波 吕翠民 新华社记者郭健平 谈培章摄影 捷克斯洛伐克 通讯社稿(新华社发) 新华社稿	38
<b>艺术</b>	谢泗春 何世亮 时盈棋摄影 北京人民艺术剧院供稿	40

編 輯 者 人 約 史 社

社址 北京北長街78号 电话 5-5665 5-4553 电报挂号3913

出 版 者 外 文 出 版 社  
社址 北京西单牌坊胡同26号 电话 2-5828, 2-0442 电报挂号 Polypress

印 刷 者 北 京 美 術 印 刷 厂  
社址 北京宣武門內南河胡同50号 电话 2-2750 2-2548

总 发 行 处 邮 电 部 北 京 邮 局

訂 購 处 全 國 各 地 邮 局、 所

代 訂 代 售 处 全 國 各 地 新 華 書 店

國 内 售 价 每 冊 1 元 預 定 半 年 6 元 全 年 12 元

本 报 一 切 圖 片、 文 字 如 需 复 制 应 注 明 轉 载 本 报

本 报 用 汉、 蒙、 藏、 维吾尔、 朝 鲜、 俄、 英、

法、 日、 印度尼西亚、 西班牙 11 种文字刊印

書 号：中 58 期数：1—145,570